

# tiroler.land

AUSGABE 3a | AUGUST 2009

DIE TIROLER LANDESZEITUNG

**FAMILIENLAND TIROL**

Noch mehr Hilfe für Tiroler Familien Seite 14

**FAMILIENFREIZEIT PLANEN**

www.tirol.gv.at/familienfreizeit Seite 7

**DAS WAR LOST!**

Jubiläum in der Familieninfo  
des Landes Tirol

Seite 10

## Tiroler Familien journal

www.familienpass-tirol.at

# 2. Familien wandertag des Landes Tirol

29. August in Steinach: Bergeralm – Bärenbachl

Details zur Gratisaktion für Familienpass-Inhaber Seite 4



**tirol**  
Unser Land



## Liebe Tiroler Familien!

Als ich vor einem Jahr zum ersten Familienwandertag des Landes Tirol eingeladen habe, war für mich mit dieser Idee auch eine starke symbolische Bedeutung verbunden.

Sich mit den Tiroler Familien gemeinsam auf den Weg zu machen, um in möglichst vielen Lebensbereichen noch familiengerechtere Rahmenbedingungen zu erreichen, das war und ist mein Ziel für die Zukunft. Dieser gemeinsame Weg hat sich inzwischen für mich auf vielen Ebenen erfreulich weiterentwickelt.

Sowohl der Familienwandertag als auch der erste Familienskitag waren große Familientreffen, aus denen ich viel an Erfahrung und praktischen Anregungen mitgenommen habe.

Gemeinsamkeit war auch die oberste Prämisse bei der Erarbeitung eines neuen Kinderbetreuungsgesetzes. Noch nie waren so viele Betroffene von vornherein in die Gestaltung gesetzlicher Vorschriften mit eingebunden. Ich bin mir sicher, dass so ein besonders familien- und kindgerechtes Kinderbetreuungsangebot für Tirol zustande kommen wird.

Die Vernetzung verschiedener politischer Regierungsressorts zu gemeinsamen familienfreundlichen Aktionen hat ebenfalls bereits erfreuliche Früchte getragen. So habe ich zum Beispiel besonders viele positive Rückmeldungen von Tiroler Familien zur Freifahrt für Schüler in öffentlichen Verkehrsmitteln während der Sommerferien erhalten, die diese Aktion aus dem Verkehrsressort als sehr entlastend erlebt haben. Die hohen Summen, die hier investiert werden, halte ich in jedem Fall für gut angelegt.

Ich werde mich darum bemühen, den eingeschlagenen Weg auch im kommenden Jahr konsequent weiterzuführen. Die Größe der Schritte wird sich zwar immer auch nach den finanziellen Möglichkeiten des Landes richten müssen. Ich werde mich aber nach wie vor intensiv dafür einsetzen, dass sich die öffentlichen Ausgaben für familienpolitische Maßnahmen im Vergleich zu anderen Ausgabenbereichen des Landes jederzeit sehen lassen können.

In diesem Sinne wünsche ich mir, dass der eingeschlagene Weg weiterhin von Erfolg beschieden ist und freue mich, wenn wir die Fortsetzung dieses Weges beim 2. Familienwandertag nicht nur symbolisch, sondern auch wieder als gemeinsames Erlebnis in der schönen Tiroler Natur erleben dürfen.

Ihr Landeshauptmann

*Günther Platter*  
Günther Platter



## Liebe Eltern!

Dieses Familienjournal ist bereits das sechste seit meinem Amtsantritt im vergangenen Sommer, und es freut mich sehr, dass es mir bisher möglich war, in jeder Ausgabe über Neuigkeiten für Tiroler Familien zu berichten. Der Prozess auf dem Weg hin zu einem Familienland Tirol mit besonders viel Aufmerksamkeit für die Bedürfnisse von Eltern und Kindern in unserer Region wird also kontinuierlich Schritt für Schritt umgesetzt.

In dieser Journalausgabe erfahren Sie zum Beispiel Näheres über die neue Förderung für Eltern mit Kleinkindern im Alter von zwei und drei Jahren, das sogenannte Tiroler Kindergeld Plus. Ich halte diese Familienförderung insofern für einen wichtigen familienpolitischen Schritt, weil damit nicht nur außerhäusliche Kinderbetreuungsleistungen unterstützt, sondern auch innerfamiliäre Betreuungsleistungen anerkannt werden.

Indessen gehen die Bemühungen weiter, für Eltern, die Beruf und Familie unter einen Hut bringen müssen, optimale Rahmenbedingungen im Kinderbetreuungsangebot zu schaffen und diese in einem neuen Kinderbetreuungsgesetz zu verankern. Oberstes Ziel ist für mich dabei, durch eine hohe Qualität der Einrichtungen garantieren zu können, dass die Kinder in ihrer Kinderkrippe, in ihrem Kindergarten oder bei ihrer Tagesmutter eine Lebenswelt vorfinden, die sie als besonders anregend und als Ort der Geborgenheit erleben dürfen. Mit dem Herbst beginnt für viele Kinder und Familien wieder der „Ernst des Lebens“. In diesem Zusammenhang sind für viele Familien erhebliche Mehrkosten zu bewältigen. Ich lade Sie als Familienpass-Inhaber ein, bei Einkäufen in diesem Zusammenhang unsere Partnerbetriebe mit ihren Familienpass-Ermäßigungen nicht außer Acht zu lassen. Ein Blick in den Familienpass-Vorteilskatalog lohnt sich bestimmt.

Beachten Sie bitte auch die Förderleistungen des Landes Tirol für Familien, wie zum Beispiel die Schulstarthilfe oder die Möglichkeit, bei niedrigem Familieneinkommen für Schulveranstaltungen wie Wienwochen oder Skilager Unterstützungsleistungen zu erhalten.

Der Lebensrhythmus nach den langen Sommerferien verlagert sich meistens dahin gehend, dass die Entspannung vom Familienalltag wieder mehr auf die Wochenenden verlegt werden muss. Der Familienwandertag des Landes Tirol soll in dieser Hinsicht ein Impuls sein und darauf hinweisen, wie viele interessante familienfreundliche Freizeitmöglichkeiten unser Land im Herbst zu bieten hat. Mehr zu dem reichhaltigen Angebot erfahren Sie über die Familienfreizeit-Homepage des Landes Tirol im Internet. Ich lade Sie herzlich ein, die Infos unter [www.tirol.gv.at/familienfreizeit](http://www.tirol.gv.at/familienfreizeit) ausgiebig zu nutzen.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie nach der Ferienzeit einen guten Start und würde mich freuen, Sie beim Familienwandertag am 29. August oder bei meiner Sprechstunde auf der Innsbrucker Herbstmesse im Oktober kennen zu lernen. Durch solche Treffpunkte erhalte ich immer wieder gute Anregungen für ein besseres Familienland Tirol.

Ihre Landesrätin für Familie

*P. Zoller-Frischauf*  
Patrizia Zoller-Frischauf

### FREIZEIT



**2. FAMILIENWANDERTAG DES LANDES TIROL**  
Bergeralm – Bärenbachl, 29. August

4

### RÜCKBLICK



**DAS WAR LOS!**  
Vorzeigeprojekt „Naturnaher Spielraum“ in Matriel

10

### INFO



**VOR DEN VORHANG**  
Rainbows

18

### HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS



**BAUEN und WOHNEN**

20

### SERVICE



**AKTUELLES AUS DER FAMILIENINFO**  
Bilanz nach zwei Jahren Familieninfo des Landes Tirol

8

### AKTUELL



**NEUES AUF EINEN BLICK**  
Das neue Kindergeld Plus

14

### HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS



**HERBST-SCHAUFENSTER**

12

### HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS



**AKTUELLE VORTEILSGEBER**

24

# wandertag!

samstag, 29. august  
bärenbachl/bergeralm  
ab 9.00 uhr

Treffpunkt bei der Talstation der Gondelbahn der Bergeralm in Steinach am Brenner – Kartenausgabe bis 12.30 Uhr.

Mit Landeshauptmann Günther Platter und Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf. Mit Musik, Spiel und Spaß für die ganze Familie.

Eine Absage erfolgt nur bei extremen Wetterbedingungen. Infos: [www.tirol.gv.at](http://www.tirol.gv.at)



## Herzlich willkommen

Vor einem Jahr haben wir uns auf den Weg gemacht, Tirol zu einem besonderen Familienland zu machen, und wir haben dabei schon viele Fortschritte gemacht.

Im Zusammenhang mit unserem Vorhaben ist uns der direkte Kontakt zu den Tiroler Familien immer wichtig. Bei einem ersten Familienwandertag im Tiroler Unterland und bei einem Familienski-tag im Oberland haben wir eine Begegnungsmöglichkeit in besonders familiengerechter Atmosphäre geschaffen. Tausende Familien sind dem Ruf gefolgt und wir haben sehr viele positive Rückmeldungen bekommen.

Wir laden daher auch heuer wieder zu einem gemeinsamen Familienwandertag ein und haben uns dazu eine besonders kinder- und familienfreundliche Wandererlebnisswelt im Bereich Tirol Mitte ausgesucht. Das „Bärenbachl“ auf der Bergeralm in Steinach am Brenner.

Wir freuen uns schon darauf, wieder viele von Ihnen zu treffen und hoffen, dass uns auch beim 2. Familientag des Landes Tirol der Wittergott wieder gut gesinnt ist und uns allen wieder einen schönen Tag beschert, an dem wir alle Zeit haben, miteinander ins Gespräch zu kommen und die Kombination von Tiroler Natur- und Familienerlebnis ausgiebig zu genießen.

  
Günther Platter  
Landeshauptmann

  
Patrizia Zoller-Frischauf  
Landesrätin für Familie

## 2. Familien wandertag des Landes Tirol



Die Teilnahme ist für Familienpass-Inhaber gratis. € 2,- Einsatz pro Person für die Keycard werden bei Rückgabe retourenstattet.



## Gewinnspiel

- 1. Preis:** 7 Übernachtungen in einer familiengerechten Ferienwohnung in einem Family Tirol Dorf für 2 Erwachsene und 2 Kinder; inkl. Kinderprogramm
- 2. Preis:** 1 Schmankerlkorb von der Agrarmarketing Tirol, Karten für ein Heimspiel des FC-Tirol für eine Familie
- 3. Preis:** 1 Schmankerlkorb von der Agrarmarketing Tirol, Karten für das Planetarium Schwaz für eine Familie
- 4. Preis:** 1 Tirol Rucksack, Karten für das Planetarium in Schwaz für eine Familie
- 5. - 10. Preis:** Preise aus dem Tirol Shop

## Anfahrt





# Stationen Erlebniswanderweg Bärenbachl

## Station 1: Niederseilgarten

Beweise dir selber, deinen Freunden und Eltern, wie gut und sicher du klettern und balancieren kannst.

## Station 2: Baumtelefon

Kannst du dir vorstellen, wie der Specht in seiner Baumhöhle merkt, dass sein größter Feind – der Marder – den Baum emporklettert? Komm ins Bärenbachl und löse das Rätsel!

## Station 3: Schon gesehen?

Entdecke die faszinierende Welt der Ameisen!

## Station 4: Auf Spurensuche

Komm ins Bärenbachl und finde des Rätsels Lösung!

## Station 5: Wer war denn das?

Geht man mit offenen Augen durch den Wald, kann man viele unterschiedliche Fraßspuren entdecken. Angeknabberte Blätter, geknackte Nüsse, zerzapfte Zapfen, Gänge und Löcher unter der Rinde im Holz usw. Sie verraten viel über die Vörliebe der hier lebenden Tiere.

## Station 6: Tschurtschenzielwurf

Tannenzapfen heißen in Tirol Tschurtschen. Versuche durch die Löcher eine Tschurtsche zu werfen. Je kleiner das Loch, desto besser bist du.

## Station 7: Drehwürfel

Hilf den Tieren die passende Wohnung zu finden!

## Station 8: Weitsprungmeisterschaft

Wollen wir einmal testen, wie weit du springen kannst? Zum Vergleich warten einige Waldbewohner auf dich und zeigen dir, wie sie springen können. Zeig ihnen, was du kannst!

## Station 9: Vögel und ihre Nester

Die Nester der Vögel dienen der Eiablage und Jungenaufzucht. Form und Größe des Nestes hängen von der Vogelart ab. Das Nestinnere ist immer eine runde Mulde, die durch oftmaliges Imkreisdrehen und Drücken mit der Brust gebildet wird.

## Station 10: Wer singt denn da?

Mich beeindruckt der Gesang im Frühjahr besonders stark, wenn die Männchen um eine Braut werben und gleichzeitig warnen: „Hier brüte ich!“ Zu dieser Zeit sind andere Vögel nur Konkurrenten.

## Station 11: Spechtbaum

Setz dich in den Spechtenbau, zieh an der Schnur und fühl dich wie ein junger Specht, der von seiner Mama gefüttert wird.

## Station 12: Ganz schön beklopft

Eine coole Station rund um einen lustigen Gesellen – den Specht!

## Station 13: Kletter-Spinnennetz

Wer schafft es durch das Spinnennetz zu klettern, ohne gefangen zu werden? Unübertroffen stabil und reißfest, dabei hauchzart und fast

unsichtbar ist der aus 600 Einzelfäden bestehende Seidenfaden der Kreuzspinne. Bis zu 60 m Seide sind in einem Netz von etwa 25 cm Durchmesser verwoben.

## Station 14: Barfußweg

## Station 15: Insektenparadies

Beobachte Schluflwespen, Spinnen und andere Krabbeltiere beim Hausbau. Sei leise und störe die Tiere nicht.

## Station 16: Alpengarten

## Station 17: Bärenhöhle

Jetzt bist du auf deiner Wanderung bei meiner Wohnung angelangt. Meine Höhle befindet sich gut versteckt hinter einem kleinen Wasserfall. Komm in meine Schlafkammer – du wirst staunen!

## Station 18: Kneippbecken, Teich, Sandbecken

Mehrere coole Stationen garantieren Spiel, Sport, Spaß und Spannung. Bevor wir in der coolen Sandkiste Schlösser und Burgen bauen, können wir uns in den verschiedenen Wasserbecken so richtig austoben!

## Station 19: Wasserrad

Das Wasserrad zählt zu meinen Lieblingsplätzen. Direkt am Wasser findest du auch meine Mama und meine kleine Schwester.

## Station 20: Hundeteich

## Station 21: Wasserrinne

Ein Abenteuer jagt das andere. Bei der Mega-Wasserrinne können wir gemeinsam stauen, plantschen und experimentieren!

## Station 22: Picknickplatz

Stopp – nach so viel Action brauch ich eine kurze Pause. Der Picknickplatz ist der ideale Ort dafür. Von der coolen Plattform aus kann ich meine Freunde beobachten, bereits neue Stationen ausfindig machen.

## Station 23: Spielbecken, Balancier-Teich

Wer von uns beiden hat wohl das bessere Gleichgewicht? Ich bin schon gespannt, wie du dieses Hindernis meisterst.

## Station 24: Wasserwippe

Hier ist Action pur angesagt. Lass dich überraschen!

## Station 25: Wasserspinne, Bärenreich

Ab in den Bärenreich! Hier können wir noch einmal richtig plantschen und spielen.

## Station 26: Bären tubing

Tubing ... tubing! Tubes sind Schlauchreifen, mit denen man talwärts sausen kann. Auf der Tubingbahn geht's schnell voran!

## Station 27: Schafe

Schau den Schafen auf der Weide zu. Vielleicht hast du Glück und sie kommen zu dir und lassen sich streicheln.

www.fmz-imst.com

# SHOPPINGSPASS

**Bummeln und Einkaufen**  
 1 erleben Sie die Möglichkeiten  
 1 mehr Shops, mehr Auswahl!

**KinoCenter**  
 1 Immer die aktuellsten Top-Filme  
 1 www.fmzkino.at

**Gastronomie**  
 1 Restaurants - Pizzeria - Cafe - Bar  
 1 Bäckerei und Konditorei

GRATIS PARKEN SHOPPING KIND GASTRO CAFE

ANFAHRT  
 direkt an der Autobahnauffahrt  
 A12 Inntalautobahn  
 bei Imst/Innsbruck

FMZ IMST  
 IHR EINKAUFZENTRUM

Da gibt es einfach mehr für mich

Ihr Familien-Freizeitpartner  
[www.tirol.gov.at / familienfreizeit](http://www.tirol.gov.at/familienfreizeit)

## Ihr Ausflugsziel

# BAUMKRONENWEG

www.baumkronenweg.at  
 Kopfling, 00

Einzigartig in Europa!

DER LÄNGSTE  
 BAUMKRONENWEG  
 DER WELT!

EINLASS  
 April bis Okt.  
 10 bis 18 Uhr

Telefon:  
 07763 / 2289-0  
 E-Mail:  
 office@baumkronenweg.at  
[WWW.BAUMKRONENWEG.AT](http://www.baumkronenweg.at)

## Urlaub in luftiger Höhe

Erleben Sie eines unserer Baumhotels

NEU:  
 40m hoher  
 Erlebnisturm

Das Ausflugsziel für Ihre perfekte Gruppenreise - informieren Sie sich über die Gruppenangebote!

WALDGASTHOF  
**DACHKATZL**  
 lädt ein zum Verweilen





# 2. Familienwandertag des Landes Tirol

29. August in Steinach Bergeralm – Bärenbachl





Aktuelles aus der Familieninfo des Landes Tirol

2 Jahre Familieninfo. Eine einmalige Erfolgsgeschichte. Die große Freude darüber ist allen Beteiligten anlässlich der Jubiläumsfeier ins Gesicht geschrieben. In der Mitte: Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf und Projektleiterin Marlies Ehrhard (2. v. l.), Familienreferatsleiter Dietmar Huber (3. v. r.), Sillparkdirektor Helmuth Hochfilzer (r.) mit begeisterten Eltern und ihren Kindern.



# 2 Jahre Familieninfo Tirol

*Ein besonderes Erfolgsprojekt, das aus einer perfekten Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Politik und Verwaltung entstanden ist, hat im Juni seinen zweiten Geburtstag gefeiert.*

Die Familieninfo des Landes Tirol im Einkaufszentrum Sillpark hat sich seit ihrem Start kontinuierlich zu einer äußerst gefragten und beliebten Bürgerservicestelle für viele Tiroler Familien entwickelt. Die neue Idee, eine Verwaltungseinrichtung auf diese moderne Art und Weise in einem Kaufhaus zu platzieren, hat inzwischen viel nationale und internationale Beachtung gefunden.

Die Familieninfo ist nicht nur eine Servicestelle für Familienangelegenheiten, sie ist auch Familienbücherei, Infobörse für Eltern, die Kindersachen brauchen oder suchen, Beratungsstelle für die Familien-Freizeitplanung und für Eltern mit Babys auch einmal wöchentlich Mutterberatungsstelle des Landes Tirol. Auch im kommenden Jahr soll das Serviceangebot wieder verbessert werden. Jetzt wurde der Erfolg erst einmal gefeiert.



**MONDSCHEN**  
BERGRESTAURANT ROSSHÜTTE  
18.00-23.00 Uhr **Fahrten**

**JUFF-Special**  
Bahnfahrt GRATIS!  
"All you can eat" nur € 10,90\*  
statt € 14,90

Termine 2009:  
05. September  
03. Oktober

\*Für Gäste, die Vorlage eines gültigen JUFF-Ausweises des Landes Tirol "All you can eat" (Erwachsene € 10,90 / Kinder 6-10 J. € 8,90 / Kleinstes Preis (ohne JUFF-Ausweis): Erw. € 14,90 / Kinder 6-10 Jahre € 8,90. Tischreservierung erheben.  
Barrierefrei (Dauerkarte) von 18.00-23.00 Uhr gratis bei der Mondscheinfahrt ist ausschließlich "All you can eat". Essen möglichst bitte bezahlen bei der Hinreise zur Mondscheinfahrt sowie die Rückfahrt zum "All you can eat"-Angebot auf unserer Homepage!  
Angebote, Infos, Details entnehmen Sie bitte den aktuellen Prospekten.

ROSSHÜTTE BERGRESTAURANT  
Seefeld  
Seefeld Sport

www.rosshuette.at 44100 Seefeld in Tirol | Tel. +43 (0) 51211 2016-0 | info@rosshuette.at www.seefeld-sport.at

**Seilbahnfahren und Höhenwandern - die angenehme Art des Bergsteigens!**

Egal ob Familien, Ruhesuchende, Wanderer oder Alpinfreaks – die Bergbahnen Rosshütte sind das ideale Ausflugsziel im Herzen der Olympiaregion Seefeld. Eine Standseilbahn und 2 Gondelbahnen befördern Sie in wenigen Minuten in die herrliche Bergwelt. Genießen Sie die Aussicht von der Sonnenterrasse des Bergrestaurants „Rosshütte“ auf die Bergketten rund um Seefeld und die traumhafte Fernsicht ins Obere Inntal. Gemütliche Wanderwege, Klettersteige in allen Schwierigkeitsgraden sowie mehrere Gastronomieeinrichtungen bieten für jeden das Richtige.

**ROSSHÜTTE BERGBAHNEN**



**INFORMATIONEN, SERVICE UND HILFESTELLUNG FÜR ALLE ELTERN IN TIROL**

[www.beruf-und-familie.org](http://www.beruf-und-familie.org)

Seit 2006 betreibt das Zukunftszentrum Tirol ein breit gefächertes Informations- und Serviceportal mit Tipps und Infos rund um das Thema Vereinbarkeit von Familie und Beruf in Tirol. Highlights des Portals sind die Serviceseiten mit rund 1.400 Beratungs- und Beratungsstellen sowie einer interaktiven Tauschbörse – einem online Tauschmarkt für Tirol.

Die Tauschbörse ([www.beruf-und-familie.org/tauschboerse](http://www.beruf-und-familie.org/tauschboerse)) In der Tauschbörse kann alles getauscht, angeboten und gesucht werden was für Eltern mit Betreuungsleistungen nützlich ist – vom Babysitterdienst bis hin zu gebrauchten Kinderspielsachen, Sportartikeln etc. ...und alles ganz einfach ohne log-in und Benutzerkennwort!

**ZUKUNFTSZENTRUM TIROL**

# Das war los!



## NATURNAHER SPIELRAUM

### Vorzeigeprojekt in Matriei am Brenner eröffnet!

In den letzten drei Jahren entstand am Gelände des Bildungshauses St. Michael in Matriei am Brenner mit Unterstützung des Landes Tirol ein Spielplatzprojekt der besonderen Art. Alle Beteiligten nahmen sich unter dem

Motto „Naturnaher Spielraum“ vor, mit einem Pilotprojekt zu zeigen, wie Spielflächen möglichst naturnah gestaltet werden können. Familienreferentin Patrizia Zoller-Frisch auf kann sich mit der Eröffnung dieses

Musterprojekts darüber freuen, dass einmal mehr auf ein praktisches Anschauungsmodell verwiesen werden kann, wenn Planer von neuen Spielflächen Anregungen für eine moderne Spielraumgestaltung suchen.

Am 11. Juli wurde im Bildungshaus St. Michael ein besonderes Musterbeispiel für naturnahe Spielraumgestaltung eröffnet. Ein Ausflug dorthin lohnt sich nicht nur für Experten aus den Gemeinden, sondern selbstverständlich auch für alle Tiroler Familien.



Zum Sommerbeginn wurden die Preise des Familienpass-Gewinnspiels an die Siegerfamilien überreicht. Sie dürfen sich über Urlaube am Bauernhof freuen. Im Bild: Landesrätin Zoller-Frisch (2. v. l.) mit den Sponsorenvertretern Landwirtschaftskammerpräsident Ing. Josef Hechenberger (r.) und Johann Hörtnagl (l.) und den Siegerfamilien Singewald, Lindner und Wieser.

## FAMILIENPASS-GEWINNSPIEL

### Die Siegerfamilien

Über unsere Familienpass-Homepage im Internet unter [www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at) gibt es bei verschiedenen Gewinnspielen immer wieder tolle Familienpreise zu gewinnen, die von unseren Familienpass-Partnern zur Verfügung gestellt werden.

Beim letzten Gewinnspiel haben drei Familien Urlaube am Bauernhof gewonnen. Die Ziele können innerhalb Tirols frei ausgesucht werden. Die Siegerfamilie darf sich über eine ganze Ferienwoche freuen, die Zweiten und Dritten immerhin auch noch über vier bzw. zwei Tage.

Gewonnen haben diesmal: Familie Singewald aus Thaur, Familie Lindner aus Hopfgarten und Familie Wieser aus Völs. Wir gratulieren den Siegern sehr herzlich und danken vor allem der Tiroler Landwirtschaftskammer mit ihrer Aktion „Urlaub am Bauernhof“ für die Bereitstellung der tollen Familienpreise.

## GEWINNSPIELBERICHT Juni 2009

Familie Scherl aus Gries hat beim Juni-Gewinnspiel auf unserer Homepage [www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at) gewonnen:

Ein Abendessen in der Strandperle Seefeld für alle am Familienpass eingetragenen Personen!



Die Strandperle Seefeld – ein Juwel inmitten traumhafter Natur, direkt am Seefeldler Wildsee gelegen. Mit tollem Ambiente zu jeder Jahreszeit. In der Strandperle werden für den großen und kleinen Hunger sorgfältig ausgewählte Produkte liebevoll und kreativ zu kulinarischen Highlights zubereitet. Einfach nach Lust und Laune gustieren, bei regionalen und internationalen Speisen. Dazu werden erlesenen Tropfen in Weiß und Rot kredenzt. Wer Hopfen und Malz bevorzugt, dessen Durst wird durch namhafte Bierbrauergestützte Getränke spezialisiert. An der Bar gibt es spezielle Drinks zu Ihrem Wohle. Ein breites Spektrum an köstlichen Kaffeespezialitäten runden das Gesamtangebot ab.

Strandperle Seefeld | Oliver Neth KE G  
Innsbrucker Straße 500 | 6100 Seefeld  
Tel. + Fax: 05212/2436 | [info@strandperle.at](mailto:info@strandperle.at)

[www.strandperle.at](http://www.strandperle.at)

**Gewinne 1 von 10 Büchern von Netti's Elefantenvelt!**

Um die sanften grauen Riesen, einmal hautnah zu erleben, begeben Sie sich nach Thailand in ein Elefantencamp. Mit Margit meiner Reisefreundin, verbrachte ich eine außergewöhnliche Zeit bei den Elefanten. Diese Erfahrung war so einmalig, dass ich davon inspiriert wurde ein Kinderbuch zu verfassen, um die märchenhaften Ereignisse in gereimter Form zu erzählen.

Mit jedem Kauf eines Buches, unterstützen Sie mit mir die Kinderkrebshilfe Tirol/Vorarlberg. Erhältlich über den Buchhandel und über Online-Buchhändler wie amazon.de und libri.de

**Gewinnfrage**  
Wie heißt die Reisefreundin von Netti?  
Einsendeschluss per Postkarte bis 15. Oktober 2009

Postkarte bitte an: Maria-Antoinette Probsdorfer  
Nassereinerstraße 110 • A-6580 St. Anton am Arlberg

## Gewinnspielbericht Ravensburger

Das Ravensburger Spieleland stellte tolle Preise für die Tiroler Familien zur Verfügung.

Der 1. Preis war ein Familienwochenende im Spieleland inklusive einer Übernachtung und Eintritt in den Park. Gewonnen hat Familie Osl aus Angath. Weiters wurden (2. + 3. Preis) je 4 Tageskarten für eine Familie verlost. Hier durften sich die beiden Familien Ilmer aus Kremerfeld und Lerchbaumer aus Höfen freuen. Die Familien Streiter aus Weerberg, Maringele aus Tannheim, Lener aus Mühlbach, Gutensohn aus Wattens, Bauer aus Hallin, Schwanager aus Wörgl und Mühlberger aus Kössen bekamen je ein Ravensburger Familienspiel geschenkt!

## Das Ravensburger Spieleland

Im Freizeitpark zwischen Ravensburg und Bodensee spielt die ganze Familie mit, flitzt mit dem Fix & Foxi Raketenblitz, wagt einen wilden Rodeo-Ritt und trifft Maskottchen Käpt'n Blaubär. Nervenkitzel pur gibt es in der 400 Meter langen Wildwasser-Bahn Alpin-Rafting. Bekannte Ravensburger Brettspiele wie „Das verrückte Labyrinth“ sind hier riesengroß. Mitten in der schönsten Natur und ganz in der Nähe des Bodensees warten mehr als 50 Attraktionen auf 25 Hektar Fläche auf Entdeckung.



Ravensburger Spieleland AG  
Am Hangenwald 1  
88074 Meckenbeuren/Liebenau  
[www.spieleland.de](http://www.spieleland.de)

Freizeitpark Ravensburger SPIELELAND

Ravensburger

**BILDUNGSHAUS ST. MICHAEL** SOZIALE PARTNERWERK



**Kurse für Eltern im Herbst 2009**

- **Gewaltfreie Kommunikation in Erziehung, Familie und Partnerschaft**  
Möglichkeiten für ein gelingendes Miteinander  
25.-27.09.2009
- **Ernährung und Erziehung**  
Annäherung an ein unsere Kultur prägendes Element im Erziehungsalltag  
16. – 18.10.2009
- **Allein erziehen ist wie Seiltanzen ohne Netz**  
Workshop für allein erziehende Mütter und Väter  
30./31.10.2009
- **Zurück zu meinen Wurzeln**  
Seminar für Mütter kleiner Kinder  
31.10.2009
- **Mut zum Leben machen**  
Persönlichkeitsstärkung für Eltern, Familien und Erzieher/innen  
20.-22.11.2009

Einfach Ankommen und Dasein!

**Bildungshaus St. Michael**  
6143 Matrie a. Br. / Schöfens 12  
Tel.: 05273/6236-0, Fax: 05273/6236-20  
E-Mail: st.michael@dbk.at

**DAS KREUZ MIT DEM KREUZ**

WAS UNSERE WIRBELSÄULE BRAUCHT IST VIEL BEWEGUNG - UNTERSTÜTZT DURCH EINE GUTE, STABILISIERENDE MUSKULATUR.

STEIGT DIE KRAFT SINKT DER SCHMERZ

➤ **Rückengymnastik** in der Gruppe unter der Leitung einer dipl. Physiotherapeutin

➤ Spezielle Geräte der **Dr. Wolff Rückenschule**

➤ **Ermäßigungen** bei Neumitgliedschaft für alle, die am Familienpass eingetragen sind:

1. Person 10 %, 2. Person 20 %, 3. und weitere Personen 50 % (vom regulären Preis)

➤ Wir freuen uns auf Deinen Besuch!

Bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis 30.09.09 ist ein Monat vorab Beitragsfrei!



*dein Studio für Fitness und Gesundheit.*

**FIT&MED**

F & M Fitness GmbH | Austraße 24 | 6063 Rum  
Tel. 0512 - 26 21 971 Fax -66 | www.fit-med.at

**Zauberhafte Unterhaltung**

**FRASCATI**



**Die Kindergeburtstagsfeier wird zum Erlebnis**

**Mega coole Zaubershow**



0676 5258101  
www.zauberer.at

**Restaurant Silberberg**  
A-6130 Schwaz, Alte Landstraße 1



Echte Tiroler Gastlichkeit vermittelt das Restaurant Silberberg am östlichen Stadtrand an der Alten Landstraße Nr. 1 – ganz in der Nähe des früheren Silberbergwerks - gelegen. Das im rustikalen Stil gehaltene Restaurant - mit rund 120 Sitzplätzen - ist ebenso ein idealer Treffpunkt für festliche Anlässe, Hochzeiten, Vereinsveranstaltungen und Betriebsfeiern, wie für eine gemütliche Feier zu zweit! Unsere kleine Zirbenstube ist geeignet für Familienfeiern bis ca. 20 Personen. Lassen Sie sich von unserer Küche verwöhnen! Weit über Schwaz hinaus bekannt sind unsere Pizzaspezialitäten, welche vom Chef des Hauses persönlich zubereitet werden. Aber auch tiroler, sowie internationale Spezialitäten sind ebenfalls auf unserer Speisekarte. Überzeugen Sie sich selbst!

Öffnungszeiten: Di-So, 10.00-24.00 Uhr  
Küche: 11.00-14.00, 17.00-23.00 Uhr  
Sa, So, Feiertags von 11.00-22.00 Uhr durchgehend warme Küche.

Tel.: +43 5242 645 18, Fax: +43 5242 664 03

**Schülerhilfe!**  
Die Nachhilfe  
Theresia Glugovsky

**MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.**

Individuelle Betreuung  
Qualifizierte u. erfahrene NachhilfelehrerInnen



**MIT DEM FAMILIENPASS IM SEPTEMBER 50% SPAREN!**  
(DIESEN ANGEBOT GILT NUR FÜR NEUKUNDEN)

Innsbruck	Salurner Str. 18	0512 / 57 05 57
Hall	Stadtgraben 1	05223 / 52 7 37
Schwaz	Marktpl. 18a	05242 / 61 0 77
Wörgl	Speckbacherstr. 8	05332 / 77 9 51
Telfs	Obermarktpl. 2	05282 / 63 3 76

www.schuelerhilfe.at

**tirols größtes UND schönstes ERLEBNISBAD**



Mit dem Familienpass erhalten Sie € 1,50 Ermäßigung auf alle Tarife (außer Saunapassbestände), sofern kein Kinder dabei ist. Alle Erlebnisangebote (bis 14 J) genießen Gratis-Eintritt und es gibt ein „Prima-Eis“ kostenlos (Anmeldung erforderlich). Während Mama & Papa in der Saunaresistenz der Römer oder in der ISIA SOLA, Tirols schönstem Starkelebad, relaxen, gibt's für die Kids bei der kostenlosen Kinderbetreuung im Miniclub jede Menge Abenteuer zu erleben.



Tel. +43 (0)532 77 7 83  
info@wenglerwasserwelt.at  
www.erlebnisbad.at

**3 % Ermäßigung auf alles!**  
Mode für Kids, Spielwaren, Umstandsmode



**GURSCHLER**  
Ein Paradies für Groß und Klein!  
St. Johann - Speckbacherstr. 15 - Tel. 05352/62220

**Kreativer Freizeitpaß!**



**Jugendland KünstlerKinder KünstlerJugend**

www.jugendland.at  
Tel 0699 13 41 8013

**Mediation Connect**

Durch's Reden kommen die Leut' zusammen!

Mediation für alle Bereiche des Lebens - Familie, Partnerschaft, Ehe, Beruf und Nachbarschaft.

Rufen Sie mich an und ich helfe Ihnen Ihren Konflikt so zu lösen, daß keiner der Verlierer ist.

**Familienpass-Vorteilsgeber**



www.mediation-connect.at

**Mediation Connect**  
Mag. Bianca Thöni-Chisté  
Eingetragene Mediatorin BMJ  
Maximilianstraße 2/1/Zimmer 222  
6020 Innsbruck  
Tel.: 0650/3508016  
bianca.thoeni-chiste@gmx.net

**Zillertaler Trachtenstube Sylvia**  
vorm. Rosa Rainer



Sylvia Spitaler - 6271 Udems - 0 52 88/62 5 69

Mit dem Tiroler Familienpass 5 % Erm. auf jeden Einkauf bei Barzahlung  
(ausgenommenen Maßanfertigung und echten Trachten)

Tostmann, Hasegg, Wenger, Hammerschmid Kaiser Franz Josef

**Mc-Driver & Co Schütz KEG**  
Flurstr. 33, 6500 Landeck  
Tel.: 0 54 42/68 6 87  
Fax: 0 54 42/68 6 87-5  
mcdriver@aon.at

Beim Spritpreis kannst du nicht sparen!  
Aber mit unserem Service kannst du billig fahren!

**Bis zu 50 % günstiger als in der Werkstätte Ihrer Automarke!**

Ihr Partner für Tuning, HiFi & Navigationssysteme, DVD-Player, Reifenmontage, Spenglerei & Lackierei, KFZ-Meisterbetrieb!

www.mcdriver.at

**Die beste Kinderbrille der Welt**  
3 Gramm leicht und unverwundlich



**SPANNING**  
BRILLEN - CONTACTLINSEN  
HALL IN TIROL www.spanning-brillen.at

## Neues Kindergeld Plus gestartet!

€ 400,- für 2- und 3-Jährige

Seit Juli 2009 kann nun das neue Tiroler Kindergeld Plus für 2- und 3-jährige Kinder beantragt werden.

Beansprucht werden kann diese Förderung von allen Familien mit Hauptwohnsitz in Tirol.

„Das Tiroler Kindergeld Plus ist an keine Einkommensgrenzen gebunden. Schließlich sind uns alle Kinder in Tirol gleich viel wert“, betont Landesrätin Zoller-Frischauf.

Damit Eltern, die ihre Kinder selber betreuen, im Rahmen dieser Förderung ebenfalls eine finanzielle Anerkennung für ihre Leistung erhalten, ist die Auszahlung des Kindergeldes Plus nicht an das Nachweis eines Betreuungsplatzes für das Kind geknüpft. So wird die Förderung zu einer Unterstützung für alle Familien mit Kleinkindern.

Das Kindergeld Plus beträgt € 400,- pro Jahr. Anträge müssen über die Gemeinde eingereicht werden.

**Neu:** Sie können Ihren Antrag auch online von zu Hause aus stellen, sofern ihre Gemeinde in das Online-System eingebunden ist. Infos dazu auf unserer Homepage.

INFO

Amt der Tiroler Landesregierung  
JUFF Familienreferat  
(0512-508/3681 oder 3438)

Kostenlose Auskünfte zu  
allgemeinen Fragen:  
0800-800-508  
(Tiroler Elterntelefon)

Internetadressen:  
[www.tirol.gv.at/familienreferat](http://www.tirol.gv.at/familienreferat)



Das neue Tiroler Kindergeld Plus kann auch online beantragt werden.

### VERANSTALTUNGSTIPP

## Die Kraft des Humors – Lachen verbindet Generationen

Seit mittlerweile 33 Jahren findet alljährlich die Tiroler Seniorenmesse „SENaktiv“ in Innsbruck statt. Heuer wird der Schwerpunkt das Thema „Lachen & Humor“ sein. Humor ist ein guter Lebensbegleiter. Er hilft viele unangenehme Dinge des Lebens auf eine besondere Art und Weise zu betrachten und damit umzugehen. Auf der Enquete am 13. Nov. werden am Vormittag die positiven Auswirkungen des Lachens von der Pflegewissenschaftlerin Dr. Iren Bischofsberger und dem Psychoanalytiker Dr. Michael Titze vorgestellt. Auf der Sonderausstellung werden verschiedene Projekte gezeigt, die das Thema „Lachen & Humor“ in unterschiedlicher Weise aufgreifen. Besucherinnen und Besucher können sich u. a. auf humoristische Einlagen des Innsbrucker Lachclubs, des Clown-Duos Crövetten oder auch auf ein heiteres Gedächtnistraining freuen.



INFO

Weitere Informationen und Anmeldung für die Enquete am 13. 11.: [www.tirol.gv.at/themen/gesellschaft-und-soziales/seniorinnen/senaktiv/senaktiv2009/](http://www.tirol.gv.at/themen/gesellschaft-und-soziales/seniorinnen/senaktiv/senaktiv2009/) oder direkt beim Seniorenreferat des Landes, Michael-Gaismair-Straße 1, Zimmer 226, 6020 Innsbruck Tel.: 0512/508-3563

### AKTUELLER TIPP FÜR FAMILIEN MIT ERSTKLASSLERN

## Schulstarthilfe des Landes Tirol

Zum Schulstart im Herbst kann von Familien mit einem niedrigen Einkommen wieder die Schulstarthilfe des Landes Tirol beantragt werden.

Wer schon im Vorjahr einen Antrag gestellt hat, sollte das entsprechende Formular heuer bereits im Frühjahr für den Folgeantrag zugesandt erhalten haben. Für Kinder, die erstmals zur Schule gehen, muss der Antrag über die Gemeinde eingereicht werden (Einreichfrist ist der 30. September 2009). Dort gibt es auch die Formulare. Ein über Internet ausgedrucktes Antragsformular kann ebenfalls verwendet werden.



7.-11. OKTOBER 2009

## Innsbrucker Herbstmesse

### INFOS AM FAMILIENSTAND DES LANDES TIROL

Auch heuer ist das Land Tirol mit einem Stand des Familienreferates bei der Innsbrucker Herbstmesse vertreten. Beratungsschwerpunkt sind diesmal die neuen Förderungen des Landes Tirol für Familien. Besuchen Sie uns: Messehalle 2, oben



Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf setzt eine bewährte Tradition fort und steht am 7. Oktober ab 14 Uhr für eine Familiensprechstunde am Messestand des Landes Tirol bereit.

### Leserforum: Zahnspangen



Sie fragen, DDR. Scheiderbauer antwortet

„Wie halten die Brackets? Wie werden sie befestigt? Tut es weh?“, will unsere Tochter wissen. Sie braucht laut unserem Zahnarzt dringend eine fest sitzende Zahnspange, will aber nur (obwohl sie schon 14 Jahre alt ist) zu einem Kieferorthopäden hingehen, wenn ich ihr vorher sagen kann, was sie erwartet. – Elisabeth S. aus Kitzbühel

Gerne können Sie Ihre Tochter schon vorweg beruhigen und ihr sagen, dass Brackets mit einem Speziallack auf die Zahnoberfläche aufgebracht werden – und es sich so anfühlt, wie wenn man Fingernägel lackiert und dann noch ein kleines Steinchen daraufklebt. Das Anbringen der Brackets dauert nur etwas länger, weil man Bracket für Bracket individuell auf jedem Zahn genau positioniert. Generell machen wir in der Praxis die Erfahrung, dass Kinder und Jugendliche oftmals ganz andere Fragen haben als wir Erwachsene. Doch wenn sie dann spüren, dass sie alles fragen dürfen und man als Kieferorthopäde ihre Vorbehalte ernst nimmt, dann löst sich meiner Erfahrung nach der anfängliche Widerstand fast immer von selbst auf – und das ist die beste Basis für ein tolles Behandlungsergebnis.

Schicken Sie Ihre Fragen an: [zahnspange@scheiderbauer.at](mailto:zahnspange@scheiderbauer.at) oder eine Postkarte an: Praxis für Kieferorthopädie Team DDR. Scheiderbauer A.V. Maria-Theresien-Str. 49 • 6020 Innsbruck



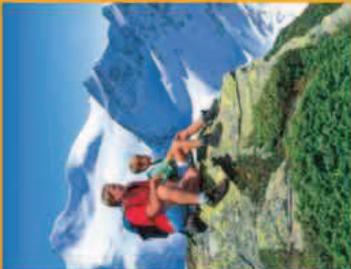
Quelle: iStock

Weitere Infos unter

[www.scheiderbauer.at](http://www.scheiderbauer.at)

# TIROL REGIO CARD – DER ULTIMATIVE FREIZEIT(S) PASS!

## familienkarte!



- DIE FAMILIENKARTE.** Zum Erwerb einer Familienkarte muss eine Erwachsenenkarte (Mutter oder Vater) erworben werden, dann können weitere Familienmitglieder, Kinder bzw. Jugendliche (im Haushalt lebend), in die Familienkarte integriert werden.
- ZUM ERWERB DIESER FAMILIENKARTE** ist der Familienpass des Landes Tirol erforderlich. Dieser Familienpass bietet auch sonst sehr viele Vorteile. Er kann über die Gemeinde oder direkt im Internet (€ 5,-) unter [www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at) angefordert werden.

FAMILIENKARTE	NORMAL	ERMÄSSIGT vom 01. - 31.10.2009
<b>Erwachsene</b> Mutter bzw. Vater	378,-	348,-
<b>Familie Kinder</b> Bis 1994 / 2003	47,-	43,-
<b>Familie Jugend</b> Bis 1996 / 1993	174,-	160,-

**BEACHTEN SIE BITTE:**  
„Die einzelnen Leistungen, zu denen diese Karte berechtigt, werden von rechtlich selbständigen Unternehmen erbracht. Der Unternehmer, der diese Karte verkauft, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Zur Erbringung der einzelnen Leistungen und zum Schadenersatz bei allfälligen Zwischenfällen ist daher nur der jeweilige Unternehmer verpflichtet.“

## www.tirol-regio.at

- ERMÄSSIGUNG:**  
Vom 1. Oktober bis 31. Oktober 2009 ist die Regio Card zum ermäßigten Preis erhältlich. Ab 1. November 2009 gilt der Normaltarif.
- AUSWEISPFLICHT:**  
Kinder, Jugendliche, Senioren und Invalide müssen einen amtlichen Lichtbildausweis vorlegen. Alle Kartenwerber müssen den Hauptwohnsitz in Tirol nachweisen.
- Ein aktuelles Lichtbild ist unbedingt erforderlich!** Der Datenzähler Keycard kostet € 2,- und bleibt im Eigentum des Kartenbesitzers.

TARIF	NORMAL	ERMÄSSIGT bis 31.10.2009
<b>Erwachsene</b>	378,-	348,-
<b>Kinder</b> bis Jhg. 2004 (inkl. Begleitung eines Elternteiles) ab Jhg. 1994 bis einsch. Jhg. 2003	189,-	174,-
<b>Jugend</b> Jhg. 1990 - 1993	303,-	279,-
<b>Senioren</b> ab Jhg. 1949 und älter	359,-	330,-
<b>Invalide</b> ab 60% Invalidität	284,-	261,-

**TIROL REGIO CARD**  
erhältlich ab:  
**01.10.2009**



## skigebiete

- Pitztaler Gletscher
- Kaunertaler Gletscher
- Riffsee Bergbahnen
- Hochzeiger Bergbahnen
- Imster Bergbahnen
- Bergbahnen Kühtai
- Bergbahnen Oetz
- Komperdellbahnen Serfaus
- Bergbahnen Fiss / Ladis
- Nauderer Bergbahnen
- Venet Region
- Bergbahnen Fendels
- Obsteig Grünberglifte
- Tiroler Zugspitzbahn (Berg- & Talfahrt)
- Grubigsteinbahnen Lermoos
- Marienbergbahnen Biberwier
- Wettersteinbahnen Ehrwald
- Bergbahnen See - Paznaun
- Gschwandtkopflifte Seefeld
- Schizentrum Schlick 2000
- Ehrwalder Almbahn
- Schischaukel Berwang - Bichlbach - Rinnen - Heiterwang
- Rangger Köpfl
- Bergalm Steinach a. Brenner
- Reutener Seilbahnen
- Axamer Lizum
- Glungezerbahn
- Stubai Gletscher

## wanderggebiete ausflugsziele

- Pitztaler Gletscher
- Kaunertaler Gletscher
- Riffsee Bergbahnen
- Hochzeiger Bergbahnen
- Imster Bergbahnen
- Bergbahnen Kühtai
- Bergbahnen Oetz
- Komperdellbahnen Serfaus
- Bergbahnen Fiss / Ladis
- Nauderer Bergbahnen
- Venet Region
- Bergbahnen Fendels
- Tiroler Zugspitzbahn (Berg- & Talfahrt)
- Grubigsteinbahnen Lermoos
- Marienbergbahnen Biberwier
- Bergbahnen See - Paznaun
- Gschwandtkopflifte Seefeld
- Schizentrum Schlick 2000
- Ehrwalder Almbahn
- Bergalm / Bärenbachl - Steinach
- Sonnalmbahn Berwang
- Almkopfbahn Bichlbach
- Reutener Seilbahnen
- Birgitz Köpfl - Lizum
- Glungezerbahn
- Stubai Gletscher



**TIROL REGIO**  
die Erfolgsstory  
auch 2009-2010!

- skigebiete
- ausflugsziele

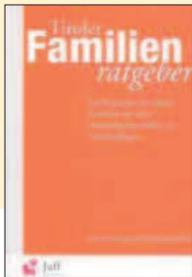
- verkaufenstellen bei allen gletscher- und winterskigebieten
- kleinliftnlagen
- eislaufplätze
- hallenbäder
- badeseen
- freibäder



**TIROL REGIO JAHRESKARTE ab 01.10.2009**  
bei allen Seilbahnen und ...

- Silbpark, Innsbruck
- Intersept Ötztal, Inbk - Maria Theresienhaus
- Boika, Matrei
- Bahls, Sill
- Intalcentis, Telfs
- Hotel Cafe Central, Inbk
- Canal Bauwarenhandel, Hall
- Boika, Steinach
- Intersept Ebnal, Inbk
- Reisstätte Tofiane Tyrol, Mils

Quelle: Statistisches Landesamt Tirol, Stand 01.08.2009



Viele Organisationen sind tagtäglich für die Tiroler Familien im Einsatz. Die meisten von ihnen sind im Familienratgeber des Landes Tirol zu finden. Auf dieser Seite stellen wir ausgewählte Angebote für Familien ins Rampenlicht. Diesmal präsentieren wir eine Einrichtung des Landes Tirol.

# 15 Jahre RAINBOWS Tirol

## RAINBOWS hat heuer sein 15-Jahr-Jubiläum gefeiert.

So lange ist es also nun schon her, dass im Bundesland Tirol die Möglichkeit geschaffen wurde, Kinder und Jugendliche, die von Trennung und Scheidung der Eltern oder vom Tod eines nahen Angehörigen betroffen sind, bei Bedarf professionell zu begleiten.

Kinder werden dabei ermutigt, ihre Gefühle auszudrücken; Sie und auch Eltern kommen in Kontakt mit anderen Betroffenen, es zeigen sich jedenfalls erfreulicherweise viele positive Veränderungen für die Kinder und Jugendlichen während dieser Begleitungsphase, wie man inzwischen beobachtet hat.

## Das Angebot von RAINBOWS Tirol hat sich sehr gut weiterentwickelt.

So gibt es inzwischen Rainbows-Gruppenangebote in allen Tiroler Bezirken. Rainbows findet man in Innsbruck, Lienz, Schwaz, Landeck, Imst, Jenbach, Hall und Reutte, Kufstein und Ellmau. Auch inhaltlich hat sich das Angebot mit den Jahren erweitert. Tagesseminare für betroffene Eltern oder Feriencamps für die betroffenen Kinder sind inzwischen dazugekommen. Neben der Beratungstätigkeit wird zudem viel Vernetzungs- und Informationsarbeit für die betroffenen Kinder und Eltern geleistet. Die Organisation RAINBOWS Tirol ist mit einer Angestellten und 15 freiberuflichen MitarbeiterInnen schlank aufgebaut. Die Unterstützungsmittel des Landes Tirol sind also effizient angelegt. Interessant sind auch Patenschaftsmodelle, um finanziell benachteiligten

Familien eine Teilnahme an den Rainbows-Angeboten zu ermöglichen.

**Der Sozialpreis „Sozial Marie 2009“**, der Rainbows heuer zugesprochen wurde, ist eigentlich nur eine logische Konsequenz aus der hervorragenden Aufbauarbeit in den letzten 15 Jahren für ein Angebot, das sonst von keiner Organisation zur Verfügung gestellt wird.

## RAINBOWS bietet Gruppen nach Trennung/Scheidung.

Rainbows wurde 1983 in den USA entwickelt und kam 1993 nach Österreich und Tirol. Eine RAINBOWS-Gruppe besteht aus 4-5 gleichaltrigen Kindern/Jugendlichen.

**RAINBOWS bietet auch Begleitung, wenn familiäre Todesfälle** verarbeitet werden müssen. Das Angebot einer Begleitung im Todesfall ist individuell auf die Bedürfnisse des Kindes ausgerichtet. Es gibt die Möglichkeit von Einzelbegleitung, Familienbegleitung oder einer Gruppe.

**RAINBOWS-Feriencamps** werden für Kinder von 8 bis 12 Jahren angeboten. Die Woche unter dem Motto „Gestärkt aus dem Sommer“ bietet Bewegung, Spiel, Spaß und Austausch mit Gleichbetroffenen.

Es gibt aber auch **Tagesseminare für Väter/Mütter und nahe Bezugspersonen**, die klären wollen, was die betroffenen Kinder nach einer Trennung oder Scheidung brauchen.



### KONTAKT

**RAINBOWS – Tirol**  
Gutenbergstr. 5  
6020 Innsbruck  
Tel. und Fax: 0512/57 99 30  
E-Mail: tirol@rainbows.at  
Bürozeiten:  
Mo – Do: 09.00 – 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



Beratungskosten:  
**Die Erstberatung ist kostenlos!**  
Wartezeit für Erstberatungsgespräche:  
**Einige Tage bis maximal 10 Tage.**  
**Die nächsten Gruppenangebote beginnen heuer im Oktober.**

[www.rainbows.at](http://www.rainbows.at)



## Der Riese der Kristallwelten auf den Spuren des Universums

Als vor 400 Jahren das Teleskop erfunden wurde und die Weiten des Weltraums näher an die Erde rückten, änderte sich auch das Bild der eigenen Welt. Doch wie sieht unser Universum aus? Kann man Sterne vom Himmel holen? Kennt der Riese vielleicht die Antwort? Und was haben Himmelskörper und Kristall gemeinsam? All das und noch vieles mehr wollen wir in unserem Herbst- und Winterprogramm gemeinsam erkunden.

Viel Freude mit unserem neuen Programm, bei dem natürlich eines nicht fehlen darf: jede Menge Fantasie und Kristall...

### Workshops für 7- bis 12-Jährige

#### Sterne lügen nicht

**Samstag 12.9., 19.9., 26.9., 3.10. von 14.30 bis 17.30 Uhr** - Ist unser Heimatplanet das Zentrum des

Universums? Bewegt sich die Sonne um die Erde? Und wohin führen die Bahnen der Kometen? Unsere Spurensuche beginnt in den funkelnden Wunderkammern des Riesen und endet mit einer Reise durch die Zeiten und Galaxien.

#### Blick in die Kristallkugel

**Samstag 10.10., 24.10., 31.10., 7.11., 21.11. von 14.30 bis 17.30 Uhr** - Wie sieht sie aus, die Welt, wie wir sie uns wünschen und erträumen? Gleicht sie dem Reich des Riesen? Finden wir uns im Schlaraffenland wieder? Oder müssen wir gar zu neuen Ufern aufbrechen, um unser Paradies zu finden?

#### Weihnachtszauber

**Samstag 28.11., 5.12., 12.12., 19.12. von 14.30 bis 17.30 Uhr; Do 24.12. von 10 bis 13 Uhr** - Alle Jahre wieder freuen wir uns auf die stillste Zeit im Jahr. Wir freuen uns auf duftende Kekse, auf im Lichterschein strahlende Tannenbäume und auf große und kleine Überraschungen. Doch bei all dem Vorbereitungsstribel kann man schon mal den Überblick verlieren...

Eine genaue Beschreibung aller Programme für Kinder und Jugendliche von 4 bis 16 Jahren findest du auf unserer Homepage [www.kristallwelten.com/kinder](http://www.kristallwelten.com/kinder).



### Swarovski Kristallwelten

Kristallweltenstraße 1  
6112 Wattens/Tirol, Austria  
Tel. +43 (0)5224 51080  
[swarovski.kristallwelten@swarovski.com](mailto:swarovski.kristallwelten@swarovski.com)  
[www.swarovski.com/kristallwelten](http://www.swarovski.com/kristallwelten)

**abc fliesen öfen parkett**  
 6460 Imst Industriezone Tel. 05412/62150  
 Fax: 05412/62151  
 Große Auswahl an Fliesen, Parkette und Öfen  
 Professionelle und kompetente Fachberatung  
 Lieferservice



Stauen wie preiswert schöne Fliesen sein können!  
 Familienpass-Besitzer erhalten  
 beim Kauf von Fliesen  
 und Zubehör 15% Ermäßigung.  
 (ausgen. Aktionen und Kreditkarten)

www.abc-fliesen-imst.at  
 kranebitter.manfred@aon.at

**DIE SCHATTEN- ZAUBERER**



Perfekter Sonnenschutz, perfekter Service  
**DolenzGöllner**  
 Sonnenschutztechnik Ing. Wagner GmbH  
 Innsbruck, Grabenweg 12 (hinter Mediemarkt)  
 Tel. 0512-2402, www.dolenzgoellner-wagner.at

Beim Einkauf mit dem Familienpass erhalten Sie **10% Rabatt** auf alle Standardprodukte bei DolenzGöllner (ausgenommen Aktionen, Spezialprodukte und Reparaturen).

**Robert Geiler Malermeister**  
 Innsbrucker Str. 70  
 A-6094 Axams  
 Tel.: ++43/5234 / 677 15  
 Fax: ++43/6834 / 49 97 24  
 MWRB: ++43/684 / 242 5 365

Wir bieten neben **sämtlichen Malerarbeiten, Künstlerische Gestaltung, Vollwärmeschutz, Farbberatung**

Malerer, Anstrich  
 Fassaden, Blechfach - Anstrich  
 Fassaden - Stützgerüst

**Robert Geiler - Malermeister**  
 Innsbruckerstr. 70 - 6094 Axams  
 Tel.: 0 52 34 67 7 15  
 Fax: 0 52 34 65 7 24  
 Mobil: 0664 24 35 985  
 www.malerer-geiler.at  
 info@malerer-geiler.at

**hagebau centrum SCHRETTNER**  
 hagebaumarkt gartencenter  
 Baustoffe • Brennstoffe

**10% Nachlass**  
 auf alle Herde und Öfen  
 bei Barzahlung und Abholung!  
 (Ausgenommen Abverkauf, Werbung und Aktionen)

Zustellservice ist möglich.

Werner-Storf-Strasse 6  
 6600 Reutte  
 Tel.: 05672-72944  
 Fax: DW-4 Baumarkt  
 DW-6 Baustoffe  
 e-mail: office@schretter.co.at

**Reinhard Regensburger**

Ihr Spezialist in Sachen **Alternativenergie!**

**Solar**  
 • Effizienter Energiespender  
 • Schenkt das ganze Jahr  
 • Umweltschonend

**Photovoltaik**  
 • Strom von der Sonne  
 • Umweltschonend  
 • Netzelektronische Art

**Biomasse**  
 • Kompakt  
 • Einfacher Einbau  
 • Hoher Wirkungsgrad

**inkl. 10 % Rabatt auf Material**  
 6541 TÖISEN 64  
 Tel. 05477/466, Fax 466 - 11  
 www.regensburger.at

In unserem Schaumraum präsentieren wir Ihnen die Neuheiten in Sachen Fliesen, Granit, Marmor und Öfen.

Besuchen Sie uns, unser kundenfreundliches Verkaufsteam berät Sie gerne und stellt Ihnen ein maßgeschneidertes Angebot inkl. Verlegungstipps und 3-D Planung zusammen.

Familienpassbesitzer erhalten 50% auf lagernde Restposten, 10% auf lagerndes Bindematerial und 5% auf spezielles Reinigungsmittel (Fliesen & Naturstein etc.)  
 Der Familienpass ist bei der Kontaktaufnahme d.h. vor Angebotslegung vorzuweisen!

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Profi in Sachen "Fliesen, \*Öfen, \*Natursteine und \*Verlegung!

**fifex.at**  
 Öffnungszeiten  
 Mo-Fr 8.00-12.00,  
 14.00-17.00  
Auch abends möglich je nach Terminveränderung!  
**Fifex**  
 FLIESEN ÖFEN MARMOR GRANIT  
 A-6500 LANDECK/FLIESSERAU 393A  
 Tel. 05442/67280 Fax, DW. 4  
 E-Mail: office@fifex.at

**hurth** Raumausstattung  
 Kirchenstr. 41 | 6091 Götzens  
 Tel.: 0 52 34/33 1 87

Ab einem Einkauf von Euro 200,- erhalten Familien mit

**1 Kind 10 % Rabatt**  
**2 Kinder 15 % Rabatt**  
**3 Kinder 20 % Rabatt**

Eigene Fachwerkstätte,  
 Möbelstoffe, Vorhänge,  
 Teppiche, PVC Boden,  
 Kork, Parkettböden.

**HILTI & JEHLE**  
 www.hilti-jehle.at

**10 % Ermäßigung**  
 bei Vorweis des Familienpasses  
 (ausgen. Aktionsware)!

Bauen • Heizen • Wohnen

Hilti & Jehle GmbH  
 Bauunternehmung | 6532 Ried 248  
 Tel. 05472/21930 | Fax: 05472/21936  
 tirol@hilti-jehle.at

**MICHELUZZI**

**MALEREI BESCHRIFTUNGEN FASSADENSTEIGER FARBENHANDEL BODENBELÄGE VORHÄNGE BASTELARTIKEL SONNENSCHUTZ**

6452 Pfunds, Tel. 05474 52 31, Fax DW 18  
 www.micheluzzi.com, info@micheluzzi.com

**5 % Rabatt**  
 auf jeden Einkauf!

**KÜCHEN PROFIS**  
 DAN - KÜCHENSTUDIO PRUTZ + OBERLAND



Küchenprofis  
 Schranz & Wolf GmbH  
 6522 Prutz Kamplweg 2  
 Tel. 05472 2296 prutz@kuechenprofis.at

6460 Imst Gewerbepark 14  
 Tel. 05412 61950 imst@kuechenprofis.at

**MAYA**

GANZHEITLICHE RAUMKONZEPTE  
 Business :: Wohnen :: Garten

**Feng Shui - Check "at home"**  
 Garten oder Wohnraum  
 mit Familienpass  
**€ 50,-** (statt € 70,-)  
 Analyse & Gestaltungsideen  
 ca. 1,5 Stunden Beratungszeit  
 inkl. Fahrtkosten in  
 Innsbruck Stadt & Land

Ich freue mich, Sie und Ihre Lebensräume kennen zu lernen!

**MAYA TILG**  
 Dipl. Sozialpäd.(FH)  
 Dipl. Feng Shui-Beraterin

0650 517 4689 info@mayatilg.at  
 www.mayatilg.at

**MEX** Mineralöl - Express  
**MEX - MINERALÖL - EXPRESS HEIZÖL - TREIBSTOFF - SCHMIERMITTEL PFEIFER GMBH**  
 Flirstraße 33  
 6500 Landeck  
 Tel.: 0 54 42/61 3 13  
 Mobil: 0664/31 30 222  
 mex.pfeifer@aon.at

**BEI UNS ERHALTEN SIE 0,5 CENT PRO LITER AUF DEN AKTUELLEN TAGESPREIS.**  
 GÜLTIG FÜR BEZIRK LANDECK UND IMST.

**KAMINBAU UND OFENCENTER PELECH GMBH**

Gewerbepark 14, 6460 Imst  
Klappholzstraße 12, 6020 Innsbruck

kamin@ofencenter.eu  
www.ofencenter.at

Der Spezialist für die Gesamtlösung  
Kaminofen und Rauchfang,  
Rauchfangsanierung, Rauchfangneubau,  
Edelstahlkamine etc.

**10%**  
Ermäßigung auf alle Produkte  
(außer Aktionen)



Wohnen kann so richtig Spaß machen...

Wasserbetten  
Bettsysteme  
Parkett  
Vorhänge  
Stühle  
Jalousien  
Infraotakabinen  
und vieles mehr

**PROJEKTA**  
Internationale Heimtextilien  
und Schlafsysteme

6230 Reith • St. Gertraudi  
Telefon 05337 / 631 46  
www.projekta.co.at



**RaumCOLOR**  
A-4330 KUFSTEIN • Oskar-Pöck-Straße 42a • Tel. 05372/67847  
Fax: 05372/64447 • E-mail: raumcolor@tiscali.at

**NASLINGER FARBEN**  
A-5330 KUFSTEIN • Oskar-Pöck-Straße 42a • Tel. 05372/67847

**AUSSERFERNER FARBENMARKT**  
A-5330 KUFSTEIN • Oskar-Pöck-Straße 42a • Tel. 05372/67847

**WÜGLER FARBENMARKT**  
A-5330 KUFSTEIN • Oskar-Pöck-Straße 42a • Tel. 05372/67847

Ihr Spezialist für  
**WOHNTRÄUME**  
Farbenberatung  
Vorhänge  
Sonnenschutz  
Böden jeder Art

**MALEN  
BODEN-  
VERLEGUNG  
MONTAGEN  
NÄHSERVICE**

**Profikeramik Sponring**

Beratung, Verkauf und  
Verlegung von Fliesen,  
Stein und Marmor  
vom Meisterfachbetrieb

- Profitieren Sie von unseren Sonderkonditionen: **10% Ermäßigung!**
- Ob Renovierung oder Neugestaltung Ihres Wohn- oder Außenbereiches, bei uns sind Sie immer richtig.
- Wir beraten Sie gerne auch am Wochenende oder abends – vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Roland Sponring  
Platten- und Fliesenlegermeister  
Bundesstraße 3 • 6114 Weer  
Telefon/Fax +43(0)5224/67432  
www.profikeramik-sponring.at



**WUH**  
hagebau

**Bonuscard**  
Bestimmte Familien, immer um 5% sparen geht!

**BONUSCARD  
WÜRTH  
HOCHENBURGER**

Ihre Vorteile auf einen Blick:  
2% ab € 300 Einkaufssumme p.a.  
3% ab € 700 Einkaufssumme p.a.  
5% ab €2.000 Einkaufssumme p.a.

**Sind Sie Sanierer, Renovierer oder beim Umbauen?**  
Schicken Sie uns einfach ein E-Mail mit Ihrer Anfrage und wir erstellen für Sie ein **individuelles Angebot!**  
office@wuwrth-hochenburger.at

Der Bonus ist ein Sammel- bzw. Staffelpbonus auf alle in Würth-Hochenburger Baumärkten bei eingekauften Waren. Der Bonus wird Ihnen automatisch gutgebucht und zum Jahresende mittels Warengutschrift abgebottelt (Keine Barablöser).



**Sonnenschutz  
WEITHALER  
Rollläden**

**Fenster  
Markisen  
Jalousien**

6091 Götzens, Kirchplatz 10,  
Tel. 05234/34232, Fax Dw. 12,  
www.weithaler.com



**TIGAS**

**Erdgas: Mehr Komfort, mehr Leistung, mehr Möglichkeiten**

Beim Bau oder der Anschaffung eines Eigenheims müssen viele Entscheidungen getroffen werden. Besonders gut überlegt will die Auswahl des Energieträgers sein. Erdgas bietet Wirtschaftlichkeit, Umweltverträglichkeit und Komfort.

**Erdgas: unkompliziert**  
Vielseitig, günstig, effizient, umweltschonend, komfortabel. Die Vorteile von Erdgas sind zahlreich. Nicht umsonst haben sich bereits mehr als 70.000 Haushalte, Industrie- und Gewerbebetriebe in Tirol für die Versorgung mit dem praktischen Energieträger entschieden.

**Erdgas: umweltchonend**  
Die Umweltbilanz von Erdgas kann sich sehen lassen. Bei der Verbrennung entstehen wieder Feinstaub noch Rußpartikel, es wird praktisch kein Schwefeldioxid freigesetzt und die CO<sub>2</sub>-Emissionen sind vergleichsweise gering. So leistet Erdgas einerseits einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der Luftqualität, andererseits hilft es im Kampf gegen den Klimawandel.

**Erdgas: wirtschaftlich**  
Durch die äußerst effizienten Erdgaswertegeräte und Erdgaswärmepumpen werden der Energieverbrauch und damit die Kosten drastisch reduziert.

**Das Förderprogramm der TIGAS**

**Im Neubau:** Der Energieparabonus der TIGAS bei Einsatz eines Erdgaswertegerätes beträgt derzeit **EUR 600,-**.

**Bei Sanierung:** Für die Umsetzung einer Heizungsanlage auf Erdgas gewährt die TIGAS eine Umstelprämie in Höhe von **EUR 400,-**. Den Einsatz einer Erdgas-Wärmepumpe unterstützt die TIGAS mit **mind. EUR 600,-** bzw. **40 EUR / kW** Anschlussleistung und **max. EUR 6.000,-** je Anlage. Bei einzelfamilienbetrieblen Mehrfamilienhäusern werden diese Förderungen in halber Höhe je angeschlossene Wohn- oder Geschäftseinheit für bis zu 20 Wohn- oder Geschäftseinheiten gewährt.

[www.tigas.at](http://www.tigas.at)

Sauber - Platz sparend - günstig.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der kostenlosen Serviceline 0800 828 829 und [www.tigas.at](http://www.tigas.at)



**Erdgas beseitigt dicke Luft.**

**Erdgas ist umweltschonend.**

Die Abgase aus Erdgasfeuerungen sind geruchlos, ungiftig und frei von Staub und Ruß. Auch die Emissionen an Stickoxiden und Kohlendioxid sind vergleichsweise gering. Das verbessert das Klima in jeder Hinsicht.  
Infos unter 0800 / 828 829 und [www.tigas.at](http://www.tigas.at)

**TIGAS**

erdgas  
auch überlegen



# TIROLVorteilsverzeichnis



Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von neuen Vorteilsgebern. Den aktuellen Stand aller Vorteilsgeber finden Sie im jährlich erscheinenden Vorteils-Katalog mit allen Vorteilsgebern.

## NEUE VORTEILSGEBER

### Ermäßigungen bis zu -50%

ZEICHENERKLÄRUNG

Behindertengerecht

i Information W Wickeltisch SP Spielplatz SZ Spielecke/Zimmer K Kinderspeisekarte H Kinderhochstuhl

Ich stelle meine Vorteile auch Familienpass/-karten-Inhabern anderer Bundesländer zur Verfügung

Liebe Familienpassinhaber!

Bitte beachten Sie: Den Familienpass bitte VOR Inanspruchnahme der Leistung vorlegen. Nachträglich ist der Vorteil nicht mehr möglich!

## INNSBRUCK

**Adolf Habel**  
Spedition - Transporte

Adolf Habel Spedition - Transporte  
Übersiedlungen und Kassentransporte  
6020 Innsbruck  
Valiergasse 20  
0512/34 43 60, Fax 0512/39 53 10  
adolff.habel@ aon.at

20 % Erm. auf die jeweils gültigen, ausgehängten Stundensätze.



**BURGER KING**  
6020 Innsbruck  
Eduard-Bodem-G. 2  
Tel. u. Fax: 0512/40 40 100

Bei jeder Bestellung gibt es 10 % Erm.  
Gültig auch bei BURGER KING Südtiroler Platz 14-16  
in 6020 Innsbruck (Tel. u. Fax: 0512/57 51 43).



**Café Arcos**  
Roland Penz Gastro GmbH  
6010 Innsbruck  
Leopoldstr. 1 • 0512/58 24 23  
info@arcos.at • www.arcos.at

5 % Erm. bei voller Konsumation mit dem Familienpass!  
Tägl. 2 Mittagmenüs ab € 5,80,-, großer Gastgarten.

Das Café Arcos ist einfach DER Treff zum Essen, Trinken u. Wohlfühlen!

**Edith's Bastel- und Ideenladen**

Edith's Bastel- und Ideenladen  
Inh. Edith Fallmann  
6020 Innsbruck  
Wörndlestr. 19  
Tel. u. Fax: 0512/34 60 40  
edith.fallmann@gmail.com

10 % Erm. ab einem Einkauf von € 10,- (ausgen. Eis- u. Aktionsware). Wir haben fast alles: Schulverbrahen, Häkelgarn, Häkelnadeln, Nähutensilien, Schmuckperlen. Jeden Di Bastel- u. Schmuckkurs ab 18.00 Uhr. Fachmännische Beratung. Ihr Profi, wenn es ums Basteln geht. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Familienurlaub im Ferienhaus!**  
Novasol Österreich  
6020 Innsbruck  
Grabenweg 71  
0800/31 25 25 Gratis-Hotline  
www.novasol.at

Es ist schön, Novasol-Urlauber zu sein!  
Erleben Sie Familienurlaub pur in einem unserer 24.000 Ferienhäuser in ganz

Europa! Holen Sie sich Ihren Ferienhaus-Katalog gratis ins Haus – Katalogbestellung telefonisch od. auf [www.novasol.at](http://www.novasol.at)! Familien erhalten bei jeder Buchung einen Benzingutschein in Höhe von € 30,-. Einfach anrufen unter 0800/31 25 25 (kostenlos aus ganz Österreich) – Buchungsnummer u. das Kennwort „Familienpass“ angeben – und d. Gutschein wird Ihnen zugesandt.



**Four Seasons Travel** Flughafen taxi  
6020 Innsbruck  
Andreas-Hofer-Str. 9  
0512/58 41 57, Fax 0512/58 57 67  
office@airport-transfer.com  
www.airport-transfer.com

Kinder-4 J./kostenlos, Kinder -14 J./50 % Erm. auf unseren publizierten Preis. Erw. erhalten 10 % Erm. (gilt nicht in Kombination mit anderen Erm. u. Sonderpreisen). Bitte buchen Sie im eigenen „Familienpass Bereich“ auf [www.tirol-taxi.at](http://www.tirol-taxi.at). Wir freuen uns, Sie Ihrem Urlaub ein Stück näher zu bringen.



**KFZ Matthias Habel**  
Fahrzeugrestauration  
6020 Innsbruck  
Valiergasse 20  
0512/39 00 09, Fax 0512/39 53 10  
Mobil: 0664/15 14 088  
m-habel@ aon.at

20 % Erm. auf die jeweils gültigen, ausgehängten Stundensätze. Reparatur aller Marken – § 57a Überprüfungen – Motor und Getriebeinstandsetzung – Restauration historischer Kraftfahrzeuge – Autosattlerei.



**Kika**  
6063 Innsbruck  
Siemensstr. 25  
0512/24 04-0, Fax D W 20  
info@kika.at  
www.kika.at

3 %\* bis 10 %\* Erm. bei jedem Einkauf. (Bitte weisen Sie Ihren Familienpass vor Bezahlung Ihrem kika Einrichtungsberater vor).

\*Vom bisherigen Verkaufspreis (ausgen. Werbe- u. Sonderangebote, Gutscheine, Dienstleistungen, kika Bestpreis, Stressless, Team7, Tempur, Bugabo, Musterring, Miele, Riedel, V&B, JOOP!), „Die Grüne Linie“, preisgebundene Bücher, Küchenblöcke, Elektrokleingeräte, alle Cash&Carry gekennzeichnete Ware, sowie bereits reduzierte Ware. Aktion nicht auf bestehende Aufträge gültig).

Kika 4x in Tirol: 6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 106, Tel.: 0 53 32/78 70-0, Fax DW 20; 6460 Imst, Industriezone 36, Tel.: 0 54 12/606-0, Fax DW 20; 9990 Lienz, Nussdorfer-Debant, Glocknerstr. 3, Tel.: 0 48 52/67 5 55-0, Fax DW 34.

So was von Geld sparen. So was von kika.



**Museum Goldenes Dachl**  
6020 Innsbruck  
Herzog-Friedrich-Str. 15  
Tel. u. Fax 0512/58 11 11  
goldenes.dachl@ innsbruck.gv.at  
www.innsbruck.at/goldenesdachl

10 % Erm. auf Familienkarte. Für AlleinerzieherIn mit Kind ebenfalls 10 % Erm. Museum über Kaiser Maximilian I. – dem Erbauer des Goldenen Dachls – u. das Spätmittelalter in Tirol. Audioguide-Führung, Blick aus dem Prunkerdes

Goldenen Dachls. ÖZ. Mai-Sept. tägl. 10.00-17.00 Uhr, Okt.-April Di-So 10.00-17.00 Uhr.



**MPREIS**  
der Lebensmittelhändler aus unserer Region  
www.mpreis.at

Jeden Monat ein neues interessantes Familienangebot aus unserem reichhaltigen Sortiment mit 50 % Erm.



**Schenk & Spiel**  
6020 Innsbruck  
Marktgraben 19  
0512/58 81 01, Fax DW 16  
schenk-spiel@ verein-insieme.at  
www.verein-insieme.at

5 % Erm. auf das gesamte Sortiment! Wohnaccessoires, exotische Musikinstr., Papierwaren, Leder, Schmuck, Jonglier- u. Zauberartikel.



**Stadtmuseum Innsbruck**  
6020 Innsbruck  
Badg. 2  
0512/58 73 80, Fax D W 8  
post.stadtarchiv@ innsbruck.gv.at  
www.innsbruck.at/stadtmuseum

10 % Erm. für die Familienkarte (auch f. AlleinerzieherIn mit Kind). Das Stadtmuseum wurde im Sommer 2002 neu eröffnet u. ergänzend zum Stadtarchiv im selben Gebäude eingerichtet. Die Ausstellungen in den zwei Schaubräumen

des Stadtmuseums widmen sich inhaltlich abwechselnd der Tiroler Kunst, der Stadtgeschichte Innsbrucks u. aktuellen, regionalen Sonderthemen.



**Patscherkofelbahnen**  
6080 Igls • Bilgeristr. 24  
0512/77 32 34, Fax DW 15  
patscherkofel@ skisport.com  
www.patscherkofelbahnen.at

Winter: Kinder -10 J. (JG 2000) in Begleitung eines Elternteils frei! Sommer: für FP-Inhaber gelten die besonders günstigen Gruppenpreise (gültig ab 1 Elternteil + 1 Kind)



**Wagnersche**  
Universitätsbuchhandlung  
6020 Innsbruck  
Museumstr. 4  
0512/59 5 05-0, Fax DW 38  
bucho@ wagnersche.at  
www.wagnersche.at

Bei Vorlage d. Familienpasses gibt es: 1 Kindersaft in unserem Café im 1. Stock kostenlos, ab einem Einkauf von € 30,- eine hochwertige Shoppingtasche kostenlos, 5 % Erm. auf alle Wandkalender u. Familienplaner. Entdecken Sie die ganze Welt d. Bücher und neuen Medien in der Wagnerschen! Wir sind f. Sie da: Mo-Fr 9.00-19.00 Uhr, Sa 9.00-17.00 Uhr und 24 Std. unter [www.wagnersche.at](http://www.wagnersche.at).

## INNSBRUCK LAND



**Bergbaumuseum**  
Führungen durch die Haller Altstadt  
TVB Region Hall - Wattens  
6060 Hall in Tirol  
Wallpachg. 5  
0 52 23/45 5 44-0, Fax DW 20  
office@ regionhall.at  
www.regionhall.at

10 % Erm. u. Kinder -15 J. in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos! Bei Buchung einer speziellen Kinderführung als Geburtstagsgeschenk ist das Geburtstagskind u. 1 Erw. kostenlos. Gehen Sie mit Ihrem Kind auf Entdeckungsreise durch die Haller Altstadt. Ob in Begleitung einer Marktfrau aus dem Mittelalter od. als Stadtspaziergang für kleine Detektive – unsere Führungen sind für kleine u. große Kinder ein spannendes Erlebnis. Fordern Sie die Broschüre mit unseren Führungsangeboten direkt beim Tourismusverband an. Kinderführungen u. Bergbaumuseum werden nur in deutscher Sprache angeboten!



**Kotzbeck's shoes'n'feet**  
Modische Gesundheitschuhe-, Fußorthopädie  
Beratung, Schuhreparaturen  
6060 Hall  
Rosengasse 6  
0 52 23/43 7 24  
www.shoesnfeet.at

5 % Erm. auf alle Artikel (ausgen. Aktionen/SV).

ÖZ: Mo-Do 9.00-12.30 Uhr u. 14.00-18.15 Uhr, Fr 9.00-18.15 Uhr u. Sa 9.00-17.00 Uhr. Besuchen Sie uns auch einmal am Haller Mittwochmarkt! Aktuelle Termine u. Aktionen auf [www.shoesnfeet.at](http://www.shoesnfeet.at)



**Münze Hall & Münzeturm**  
6060 Hall  
Burg Hasegg 6  
0 52 23/58 55-165  
info@ muenze-hall.at  
www.muenze-hall.at

20 % Erm. auf die Familienkarte. In der Münze Hall können Familien die berühmte Vergangenheit erforschen und erfahren, warum behauptet wird, dass der Dollar aus Hall kommt. Neben dem Museum, das auch mit Lupen erforscht werden kann, erfreuen Kristallgeschichten und fabelhafte Aussichten im Erlebnisurm Klein und groß. Und wem das nicht reicht, der kann die größte Silbermünze der Welt bestaunen und selbst eine Münze prägen. ÖZ: Sommer (Apr.-Okt.) Di-So 10.00-17.00 Uhr. Winter (Nov.-März\*) Di-Sa 10.00-17.00 Uhr. Letzer Einlass 16.00 Uhr! \*Mitte Jänner bis Mitte März nur für angemeldete Gruppen.



**Alpenbad Leutasch-Tirol**  
Spiel- und Sportanlagen  
Ges.m.b.H.  
6105 Leutasch  
Weidach 275  
0 52 14/63 80, Fax DW 16  
info@ alpenbad-leutasch.com  
www.alpenbad-leutasch.com

Die neue ErlebnisWelt Alpenbad Leutasch – Tirol's modernstes Alpenbad empfiehlt: Sportbecken, Funbecken, Kinderbecken, Luftsprudelläge, große Röhrenrutsche, Massagebecken und viele weitere Attraktionen. Saunawelt mit über 40.000 Kristallen: Biosauna, Finnische Sauna, KeloSauna, Großraum Infrarotkabine, Kräutersauna, Dampfbad, Wasserfall, Schwimmbecken, Kneip- und Tauchbecken, FK-Kreiselgelände und versch. Ruhebereiche. Massagewelt: Sommeraktion 20 % Erm. auf alle Kosmetikbehandlungen. Das Alpen-Steakhaus in uriger Atmosphäre mit Gerichten vom Lavastein Grill. Mit großer Sonnenterrasse u. Picknickkörbe verwöhnt Sie das Alpenbad-Restaurant. Für mehr Freizeit bieten wir Indoor-, Tennis- u. Squash-begeisterte vom 16.4.-30.9. / 30 % Erm.



**Muttereralm Bergbahnen GmbH**  
6162 Mutters  
Nockhofweg 40  
0512/54 83 30, Fax DW 99  
office@ muttereralm.info  
www.muttereralm.info

Winter u. Sommer das familienfreundliche Angebot! Für Familienpassbesitzer gelten unsere Familientarife. Stark erm. Tarife für die ganze Familie. Besuchen Sie uns auch im Sommer am Abenteurberg auf der Muttereralm. Skifahren, Rodeln, Wandern. Erleben – Spielen – Genießen. Rollstuhlfahrer(Innen) haben freie Fahrt!



**Olympia Sport- und Kongresszentrum**  
6100 Seefeld • Klosterstr. 600  
052 12/32 20, Fax 0 52 12/32 28  
info@ seefeld-sports.at • www.seefeld-sports.at

10 % Erm. auf die Familienkarte u. Alleinerzieherkarte (Kinder – 14 J.), von Mo–Do bis 1.12.2009, Kinder – 6 J. frei. Erfrischend jung u. neu, heißt es seit Dez. 07 in einer der schönsten Bade- u. Saunalandschaften der Alpen. Das Olympia bietet attraktive Angebote für Kinder u. Erwachsene. Lichtdurchflutetes, helles Ambiente, Unterwasser-Massageliegen, die in Österreich einzigartige 140 m lange Wildwasser-rutsche, sowie die 110 m lange SilverStar-Familienrutsche erwarten Sie. Oder haben Sie Lust Ihren Besuch auf die neue Freiluftsauna am Dachgeschoss zu erweitern, um anschließend im Cinepoint Seefeld einen guten Film zu genießen? Weitere Infos unter www.seefeld-sports.at.

W SP S2



**Kotzbeck's shoes'n'feet**  
Modische Gesundheitschuhe-, Fußorthopädische  
Beratung, Schuhreparaturen  
6112 Wattens • Kirchplatz 10  
0 52 24/51 5 65  
www.shoesnfeet.at

5 % Erm. auf alle Artikel (ausg. Aktionen/SV). Laut einem unserer Wahlsprüche: In Bewegung bleiben! Erfahren Sie über aktuelle Angebote u. Schuhe alles auf www.shoesnfeet.at. ÖZ: Mo–Fr 9.00–12.30 Uhr u. 14.30–18.00 Uhr.



**Swarovski – Kristallwelten**  
6112 Wattens  
Kris tallweltenstr. 1  
0 52 24/51 0 80, Fax DW 38 31  
swarovski.kristallwelten@ swarovski.com  
www.kristallwelten.com/kinder

Erm. Preis von € 8.– für Erw., Kinder – 12 J./freier Eintritt. Tägl. geöffnet von 9.00–18.30 Uhr, ausgen. 9.–20.11.2009.

W SP S2

**IMST**



**Ines Crystal & Accessoires**  
Haid Ines  
6460 Imst  
Industriezone 30/FMZ  
0 54 12/62 6 63

3 % Erm. auf jeden Einkauf (ausgen. Aktionen)! Bei uns finden Sie zu jedem Anlass das richtige Geschenk!



**INJOY Fitness u. Wellnessstudio**  
Gollner Bernhard  
6460 Imst • Langg. 80a  
0 54 12/62 0 65-1, Fax DW 4  
www.injoy-imst.at

10 % Erm. auf eine Jahresmitgliedschaft u. € 50.– Startguthaben für alle Neueinsteiger.

€ 20.– Erm. beim Kauf einer Solarium Wertkarte um € 72.–. Medizinisch geführte individuelle Trainingsprogramme, Gruppenkurse, Wellnessbereich, Frischluft-terrasse, Sonnenstudio, Metabolic Balance.



**Küchenprofis**  
Schrantz & Wolf GmbH  
6460 Imst • Gewerbepark 14  
0 54 12/61 9 50  
imst@ kuechenprofis.at  
Filiale: Kamplweg 2, 6522 Prutz, Tel.: 0 54 72/22 96  
prutz@ kuechenprofis.at

Gratis Geschirrspüler beim Kauf einer Küche ab einem Wert von € 10.000.– (d. Familienpass ist vor Angebotslegung vorzuweisen).



**Bäckerei Rudigier**  
6425 Haiming  
Kirchstr. 22  
0 52 66/88 3 15  
www.baeckerei-rudigier.at

Filialen: Haiming, Imst, Sautens u. Silz  
10 % Erm. auf die Einkaufssumme von Backwaren in allen Geschäften ab einem Einkauf von € 10.–



**Gasthaus Raftingalm**  
6425 Haiming  
Magerbach 2  
0 52 66/88 6 06  
Mobil: 0699/10 81 07 75  
raftingalm@ eunet.at  
www.rafting-alm.at

Bei voller Konsumation d. Familie (2 Erw. u. mind. 1 Kind) erhalten Kinder – 12 J./50 % Erm. auf das Essen (gültig bei Vorweis des Familienpasses vor d. Bestellung). Gutbürgerliche Küche, große Sonnenterrasse, direkt am Inn gelegen, der Imntalradwanderweg u. auch der Jakobsweg führen direkt vorbei. Großes Outdoor Angebot zB.: Rafting, Canyoning od. Klettern vor Ort. Buchbar von 1.5.–15.10. Warme Küche von 11.30.–21.00 Uhr. Mai–Okt. durchgehend geöffnet, von Okt.–April Mi–So geöffnet.

SP S2 K H



**Gemeinde Imst**  
6492 Imstberg  
Ried 4  
0 54 12/64 1 16, Fax DW 4  
gemeinde@ imstberg.tirol.gv.at  
www.imstberg.tirol.gv.at

Imstberg liegt am Nordabhang des Venetberges, 7 km westlich von Imst. Von der Venetalm (2.000 m), die von Anfang Juni bis September geöffnet ist, bietet sich ein herrlicher Ausblick ins Imntal, Gurgltal und Pitztal. Wanderwege – Mountainbikerouten – Sportplatz – Beachvolleyballplatz – 2 Waldspielplätze – Jakobsweg – 2 Gästehäuser, die als Familienbetrieb geführt werden. Bäuerliche Produkte, die von Direktvermarktern ab Hof gekauft werden können.

SP

**KITZBÜHEL**



**Alpenhotel – Strandbad am Schwarzsee**  
6370 Kitzbühel  
Seebichlweg 37a  
0 53 56/64 2 54, Fax DW 333  
info@ alpenhotel-

kitzbuehel.at • www.alpenhotel-kitzbuehel.at

Kinder u. Jugendl. – 15 J. haben freien Eintritt. Genießen Sie mit der ganzen Familie Badefreuden der besonderen Art: ein atemberaubendes Panorama, das sich vor Ihnen auf tut: der See, die Wiesen u. Wälder, ringsherum die Berge. Lassen Sie sich in unserem Seebistro kulinarisch verwöhnen.

W SP K H



**Schwarzsee Städtisches Freibad**  
6370 Kitzbühel  
0 53 56/62 3 81  
info@ kitzbuehel.com  
www.kitzbuehel.com

Erw. zahlen den Normalpreis, die ersten 2 Kinder sind kostenlos. Um den Schwarzsee führt ein idyllischer Wanderweg in dem eine Fitnessmeile integriert ist, alles kostenfrei. Bildhinweis: „Kitzbühel Tourismus, Fotograf Albin Niederstrasse“.

SP



**Cafe-Konditorei-Pension Lorenzoni**  
6365 Kirchberg in Tirol  
Dr. Erhart Str. 7  
0 53 57/22 02, Fax DW 15  
rebecca@ cafe-lorenzoni.at  
www.cafe-lorenzoni.at

Bei voller Konsumation der Eltern (Kaffee u. Kuchen, od. Eisbecher od. Speise) erhalten Kinder – 12 J./2 Kugeln Eis Ihrer Wahl kostenlos. Bitte vor der Bestellung den FP vorweisen. Unsere Eis, Kuchen- u. Pralinenspezialitäten sind weithin bekannt, ein großer Wintergarten, sonnige Terrasse, neu erbauter Nichtraucherbereich u. eine gemüt. Stube laden Sie ein, ein paar gemüt. Stunden bei uns zu verbringen. Unser Haus ist auch für Tauf- u. Geburtstagsfeiern geeignet.

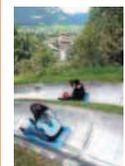
W SP K H



**Bergbahnen Kössen**  
6345 Kössen  
Thurnbichl 47  
koessen@ skisport.com  
www.bergbahnen-koessen.at

Winter: Kinder – 10 J. (JG 2000) in Begleitung eines Elternteils frei! Sommer: für Familienpassinhaber gelten die besonders günstigen Gruppenpreise (gültig ab 1 Elternteil + 1 Kind)

W SP S2 K H



**FREIZEITPASS vom FEINSTEN Sommer-Doppelrodelbahn in St. Johann**  
6380 St. Johann  
Hornweg 21  
0 53 52/62 2 93-50, Fax DW 12  
info@ bergbahnen-stjohann.at  
www.bergbahnen-stjohann.at

Bei Vorlage des Familienpasses gelten im Sommer vergünstigte Tarife. Ein Spaß für die ganze Familie! Bezahlen Sie 2.– rodeln Sie 3! Lassen Sie sich den Fahrtwind auf einer unserer parallel laufenden Sommerrodelbahn um die Ohren sausen. Darüber hinaus bieten die Bergbahnen St. Johann unzählige Wandermöglichkeiten. Eine Wanderung ist etwas für Genießer. Die Wanderwege mit Aussicht auf den Wilden Kaiser lassen Sie ins Schwärmen kommen. Zahlreiche Almten und Restaurants laden Sie zum Verweilen ein und bieten für jeden Geschmack den richtigen Gaumenschmaus. Nach der Wanderung können Sie Ihre Füße in einem unserer beiden Bergseen in der Nähe der Mittelstation Angerer Alm baden.

**KUFSTEIN**



**Farben + Malerei Haslinger**  
6330 Kufstein  
Feldg. 6  
0 53 72/62 2 86

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Raumcolor GmbH**  
6330 Kufstein  
Oskar-Pirlo-Str. 42a  
0 53 72/67 4 67, Fax 0 53 72/64 4 7  
raumcolor@ gmx.at

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Raritaten Zoo Ebbs**  
Marion Mayr  
6341 Ebbs  
Krukweg 20  
Mobil: 0664/45 53 630  
info@ raritaetenzoo.at  
www.raritaetenzoo.at

Bei Vorlage des Familienpasses wird pauschal € 1.– vom regulären Preis abgezogen. • Exotische Tiere (wie Hornvögel, Riesenschildkröten, Affen, Flamingos, ...) • Kinderbauernhof mit Hasen, Hühnern, Schweinen • kleiner Spielplatz • schön angelegte Gartenanlage zum Entspannen • Kiosk für die Verpflegung zwischendurch.

SP



**Energiepunkte**  
Raindrop Energetic, Aromaölanwendungen,  
Klassische Feng Shui Beratung, Entspannungstraining  
Sabine Rueland  
6335 Thiersee • Breiten 57 F  
Tel u. Fax: 0 53 76/21 2 68 • Mobil: 0664/38 02 410  
srueland@ aon.at • www.energiepunkte.com

Feng Shui: 25 % Erm. bei einer Neu-Umbau-Wohnungsplanung, Raindrop® Energetic: 30 % Erm. auf eine 90 min. Aromaölanwendung Ihrer Wahl (um € 48.– statt € 68.–). Entspannungstraining: 25 % Erm. auf eine 60 min. Methode Ihrer Wahl (um € 45.– statt € 60.–). In 3 speziellen Bereichen widme ich mich Ihrer Lebensenergie, um Körper u. Geist zu entspannen. Das Aufspüren von ungesunden Lebens- u. Schlafräumen ist das größte Ziel meiner Feng Shui Beratung. Die Raindrop Energetic® ist eine einzigartige Anwendung von reinsten ätherischen Ölen, die Sie wieder in Balance bringen. Das Loswerden von krankmachendem Stress ist das Ziel meines Entspannungstrainings.



**Wörgler Farbenmarkt**  
6300 Wörgl  
Wolkenssteinstr. 1  
0 53 32/72 8 10  
Fax 0 53 32/72 8 06

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**LANDECK**



**MEX**  
Mineralöl – Express  
Heizöl – Treibstoff – Schmiermittel  
Pfeifer GmbH  
6500 Landeck • Firstr. 33  
0 54 42/61 3 13  
Mobil: 0664/31 30 222  
mex.pfeifer@ aon.at

Bei uns erhalten Familienpassbesitzer 0,5 Ct. erm. pro Liter auf den aktuellen Tagespreis. Gültig f. Bezirk Imst und Landeck!



**Cafe – Restaurant Alpenrose**  
Fam. Kallio  
6574 Pettneu  
0 54 48/22 2 60  
info@ alpenrose-pettneu.at  
www.alpenrose-pettneu.at

Bei voller Konsumation erhalten Sie einen Kaffee nach dem Essen kostenlos! • Große Sonnenterrasse • internationale Küche in gemütlicher Atmosphäre • ganztägig warme Küche • Mi Ruhetag

W SP S2 K H



**Küchenprofis**  
Schrantz & Wolf GmbH  
6522 Prutz  
Kamplweg 2  
0 54 72/22 96  
prutz@ kuechenprofis.at  
Filiale: Gewerbepark 14, 6460 Imst,  
Tel.: 0 54 12/61 9 50, imst@ kuechenprofis.at

Gratis Geschirrspüler beim Kauf einer Küche ab einem Wert von € 10.000.– (d. Familienpass ist vor Angebotslegung vorzuweisen).



**Elektro Patscheider**  
6531 Ried i. O. berinntal 54  
0 54 72/64 18 od. 69 10, Fax DW 16  
office@ elektro-patscheider.at  
www.elektro-patscheider.at

5 % Erm. auf unsere Haushalts- u. Kommunikationsgeräte (ausgen. Aktionen u. Kreditkarten). Beratung – Planung – Verkauf – Service – Elektroinstallationen u. Kommunikationstechnik!



**Energie- u. Wirtschaftsbetriebe der Gemeinde St. Anton GmbH**  
6580 St. Anton a./A. • Dorfstraße 8  
0 54 46/23 58-0, Fax DW 12  
ewa@st-anton.at • www.ewa-gmbh.at

10 % Erm. auf das Installationsmaterial. Planung, Beratung u. Ausführung sämtlicher Elektroinstallationsarbeiten. Elektrohandel mit Kundendienst für Haushalts- u. Gewerbegebiete. Störungsdienst 0.00–24.00 Uhr (Tel. außerhalb der Geschäftszeiten: 0 54 46/25 96).

**LIENZ**



**CineX Lienz**  
9900 Lienz • Am Markt 2  
0 48 52/67 1 11  
kino@cinex.at • www.cinex.at

Mo Familientag: billigste Kategorie, Kindergeburtstage.



**Eltern-Kind-Zentrum**  
9900 Lienz  
Rechter Iselweg 5  
0 48 52/61 3 22, Fax 0 48 52/64 0 71  
ekiz.lienz@aon.at  
www.ekiz-lienz.at

Jahresmitgliedschaft um € 15,-/pro Familie (statt um € 22,-) „EKIZ Lienz“ – DER Treffpunkt für junge Familien! Kurse u. Gruppen für Groß u. Klein! Geburtsvorbereitung, Babyschwimmen, Eltern-Kind-Gruppen, div. Spielgruppen, Elternbildungsangebote, Selbsthilfegruppen, etc. Bürozeiten: Mo, Mi u. Fr 9.00–12.00 Uhr



**Osttiroler Kinderbetreuungs Zentrum**  
9900 Lienz  
Adolf Purtscher-Str. 6  
0 48 52/68 4 18, Fax DW 4  
Mobil: 0676/94 40 909

osttiroler\_kinderbetreuungs\_zentrum@utanet.at • www.ok-zentrum.at  
3 Schnupperstunden im Wert von € 6,- kostenlos! Qualitätsbewusste, flächen-deckende Kinderbetreuung in Osttirol. Zweigstellen: Nußdorf Debant, Matrei, Sillian, Kals. Kinderkrippe, Spielgruppe, Montessori Spielgruppe, Schülerhort, Abholdienst, Babysitterdienst, Spiel mit mir Wochen (9 Wochen lang) und Tages-mütterprojekt. ÖZ: Mo–Sa 6.00–20.00 Uhr.



**s'Gwandtl**  
Second Hand Shop  
u. Änderungsschneiderei  
9900 Lienz • Europaplatz 2  
Naturladen: Europaplatz 1  
0 48 52/73 0 40, Fax DW 4  
office@s-gwandtl.at • www.s-gwandtl.at

10 % Erm. auf alle Leistungen u. Einkäufe. Holzspielwaren, Geschenkartikel, Räucherwerk Accessoires, Second-Hand-Mode, Änderungen, textile Handwerks-produkte, Altkleiderabgabestelle.



**Fun Alpin Osttirol Sommerrodelbahn & Wildpark Assling**  
9911 Assling  
0664/12 12 287 od. 0664/42 07 282  
www.funalpin.at, www.wildpark-assling.at

10 % Erm. auf die Einzelfahrt bei Fun Alpin, 20 % Erm. auf Eintritt Wildpark: Erw. € 5,20 (statt € 6,40), Kinder € 2,60 (statt € 3,20), Kinder –6 J. frei. Tauchen Sie ein in die intakte Natur des Wildparks, es erwarten Sie ca. 30 Tierarten auf

80.000m<sup>2</sup> Wald u. Wiesen. Genießen Sie auch eine Fahrt auf der Sommerrodelbahn, Spaß u. Action in freier Natur. Fun Alpin und Wildpark ist ein Vergnügen für Jung u. Alt. 2009 NEU Modelleisenbahn



**Nationalpark Hohe Tauern Tirol**  
9971 Matrei i.O.  
Kirchpl. 2  
0 48 75/51 61-10, Fax DW 20  
nationalparkservice.tirol@hohetauern.at  
www.hohetauern.at

10 % Erm. auf den Audio Guide f. die Ausstellung „Tauernwelten“ u. auf alle Führungen (ausgen. Trekkingtouren) f. Familienpassinhaber. Die Aus-stellung „Tauernwelten“ laden Sie ein, die Welt d.

Hohen Tauern u. den Nationalpark kennen zu lernen. Computergesteuerte Besucher-information, 3-D Flüge, Kinderecke u. Nationalparkshop runden d. Besuch ab. Weiters: Familienwanderungen, Kinder- u. Familienprogramm im Haus d. Wassers.

**REUTTE**



**Marktgemeinde Reutte**  
6600 Reutte  
Obermarkt 1  
0 56 72/72 3 00, Fax DW 44  
reutte@reutte.at  
www.reutte.at

Reutte ist als Hauptort des gleichnamigen Bezirks, der auch „Außerfern“ genannt wird, dessen Wirtschafts-, Verwaltungs-, Schul-, Sport- u. Einkaufszentrum. Sehenswürdigkeiten wie das „Museum im Grünen Haus“ u. das Festungsensemble Ehrenberg laden ebenso ein wie die traumhafte Naturlandschaft mit den nahe gelegen Gebirgsseen (Plansee, Heitervanger See, Urisee, Frauensee) und dem Berg-wander- u. Schigebiet des Hahnenkamms mit Bergbahn u. Alpenblumengarten.



**Ausserferner Farbenmarkt**  
6600 Reutte  
Lindenstr. 4  
Tel. u. Fax 0 56 72/71 6 89

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**SCHWAZ**



**Wohlfühlhotel Schiestl**  
6263 Fügenberg  
Hochfügenerstr. 29  
0 52 88/62 3 26-0, Fax 0 52 88/64 1 18  
info@hotel-schiestl.com  
www.schiestl-tirol.at  
www.hotel-schiestl.com

Tüteneis für alle Kinder unter 1,30 m nach dem Essen und das Schiestl Maskotchen „Zilli“ als Geschenk. Spielecke in der Nähe d. Restaurants. Computerspiele, Billardtisch, Kinderkino (auf Anfrage), nettes Überraschungsgeschenk bei besonderen Anlässen (Geburtstag, Firmung, Erstkommunion...); ganztägig u. ganztägig geöffnet – kein Ruhetag! Erholen und Entspannen in Danis Vitalcenter (auch ohne Übernachtung buchbar). Unsere besondere Geschenkidee: Schiestl – Wohlfühlgutschein.



**Naturparkhaus Zillertaler Alpen**  
6295 Ginzling 239  
0 52 86/52 1 81  
naturpark.zillertal@alpenverein.at  
www.naturpark-zillertal.at

25 % Erm. auf den Eintrittspreis. Die moderne u. familiengerechte Erlebnisausstellung ist keine Ausstellung im herkömmlichen Stil: keine Vitrinen, keine langweiligen Infotafeln u. nirgends ein Schild mit der Aufschrift: „Bitte nicht angreifen“. Ganz im Gegenteil: die Besucher sollen hier angreifen, be-rühren, begreifen im wahrsten Sinn des Wortes. An zahlreichen interaktiven multi-medialen Stationen begeben Sie sich auf die Suche nach einer vor Jahren verschollenen Expedition in den Zillertaler Alpen. ÖZ: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr (von Okt.–Mai 9.00–17.00 Uhr) Sa u. So: 10.00–16.00 Uhr (Öffnung am Wochenende nur von Anfang Juni bis Ende Sept.)



**Konditorei – Café – Pizzeria PERNER**  
6200 Jenbach  
Kirchgasse 2  
0 52 44/62 2 66  
5 % Erm. bei Vorlage des Familienpasses.  
• Große Sonnenterrasse • durchgehend warme Küche • Hausgemachtes Eis. Di Ruhetag



**Schloss Tratzberg**  
6200 Jenbach  
0 52 42/63 5 66, Fax DW 44  
info@schloss-tratzberg.at  
www.schloss-tratzberg.at

10 % Erm. auf den Eintritt mit Schlossführung. Kaiser, Ritter u. andere aristokratische Vorbesitzer Tratzbergs führen „persönlich“ mittels eines faszi-nierenden Hörspiels durch das original möblierte, über 500 Jahre alte Renaissance-Schloss. Kinder entdecken das Schloss u. die Ritterzeit mittels einer spannenden Märchenführung zeitgleich mit ihren Eltern. Zu erleben von Ende März–Anfang Nov., tägl. Führungen von 10.00–16.00 Uhr, Juli u. Aug.: letzte Schlossführung um 17.00 Uhr.



**Erlebnis Sennerei Zillertal**  
6280 Mayrhofen • Hollenzen 116  
0 52 85/63 9 06, Fax 0 52 85/63 7 12  
erlebnis@sennerei-zillertal.at  
www.sennerei-zillertal.at

Erm. Eintrittspreise statt € 5,80,- nur € 5,10,-. Kinder –12 J. haben freien Ein-tritt in die ErlebnisSennerei. Sehen, riechen u. genießen! Folgen Sie uns in die einzigartige Welt der Milchverarbeitung u. Käseherzeugung. Unsere Öffnungszeiten sind täglich von 10.00–11.30 Uhr u. von 12.30–15.00 Uhr.



**Rotholzer Käseladl**  
Bundesanstalt für Alpen. Milchwirtschaft  
6200 Rotholz 50a  
0 52 44/62 2 62-25, Fax DW 29  
direktion@rotholz.lebensministerium.at  
www.bam-rotholz.at

Familienpassbesitzer kaufen Kuh-, Schaf- u. Ziegen-milchkäse aus eigener Erzeugung zu familienfreundlichen Preisen! Geschenkskörbe und Käsekörbe auf Vorbestellung möglich! ÖZ: Mo–Fr 8.00–13.00 Uhr (Juli / Aug. Mi geschl.).



**Natureispalast am Hintertuxer Gletscher**  
Naturesport Tirol  
6293 Tux • Lanersbach 367  
0676/30 70 000  
info@natureispalast.at • www.natureispalast.at

Bei Buchung von einem 3-er Paket ist 1 Aktivität kostenlos. Natureispalast am Hintertuxer Gletscher auf 3.250 m. Lass Dich verzaubern ... Nähere Infos f. Sommer- und Winterangebote unter www.natureispalast.at!



**Liebe Familienpassinhaber!**

Bitte beachten Sie, dass die Gutscheine nur gültig sind bei gleichzeitigem Vorweis des gültigen Familienpasses UND des Gutscheins. Bitte VOR Inanspruchnahme einer Bestellung bzw. Leistung vorlegen. Nachträglich ist der Vorteil nicht mehr möglich!!!



**Zillertaler Gletscherbahn**  
GmbH & Co KG  
6293 Tux • Hintertux 794  
0 52 87/85 10, Fax DW 380  
info@hintertuxergletscher.at  
www.hintertuxergletscher.at

Der Hintertuxer Gletscher, Österreichs einziges Ganzjahreskisegebiet, punktet an 365 Tagen mit traumhaften Naturschneepisten, Bahnen d. Superlative und einem grandiosen Panorama.



**Sternwarte u. Planetarium Königsleiten**  
5742 Wald im Pinzgau • Königsleiten 29  
0 65 64/20 0 14, Fax 0 65 64/20 0 15  
sternwarte.kgl@aon.at  
www.sternwarte-koenigsleiten.com

Eintritt Erw. € 6,70 (statt € 8,-), Kinder € 3,- (statt € 3,70), Jugendliche € 4,50 (statt € 5,20). Das höchste Planetarium Europas erreichen Sie von Zillertal/Zell am Ziller Richtung Gerlospaß, ab Gerlos folgen Sie unserem Wegweiser. Lernen Sie Sphären-klänge, Sternbilder, Sagen- u. Orientierungshilfen am Sternhimmel kennen. ÖZ u. Informationen siehe www.sternwarte-koenigsleiten.com.



**PROFILERAMIK SPONRING**  
Verkauf u. Verlegung von Stein, Marmor u. Keramik vom Meisterfachbetrieb  
6114 Weer • Bundesstr. 3  
Tel. u. Fax 0 52 24/67 4 32  
Mobil: 0664/30 04 728  
office@profileramik-sponring.at  
www.profileramik-sponring.at

Sie erhalten bei uns Sonderkonditionen von mind. 10 % Erm. u. mehr. Ob Renovierung od. Neugestaltung Ihres Wohn- od. Außenbereichs, bei uns sind Sie immer richtig. Wir beraten Sie gerne auch am Wochenende oder abends – vereinbaren Sie einfach einen Termin.

**ÜBERREGIONAL**

**WIEN**



**EF Education**  
Der weltweit größte Anbieter von Sprachreisen u. kulturellen Austauschprogrammen!  
1010 Wien • Auhannesg. 16  
01/51 28 287, Fax 01/51 22 076  
Kontakt in Tirol: Frau Lisa Walzl  
Tel.: 0512/29 56 92, info.innsbruck@ef.com  
sprachreisen.at@ef.com • www.ef.com

€ 40,- Erm. auf Sprachreisen u. Austauschprogramme für Kinder, Jugendliche u. Erwachsene in ENGLAND – IRLAND – MALTA – USA – KANADA – FRANKREICH – SPANIEN – ITALIEN. Gilt auch für unser HIGH SCHOOL YEAR Programm!



**ENGLISH FOR KIDS**  
20 Jahre Sprachferien mit Piff! Zertifiziert nach ÖNORM EN 14804  
Effektiv, Kompetent, Zielorientiert  
1010 Wien • Postg. 11/19  
01/66 74 579  
office@e4kids.at • www.e4kids.at

€ 20,- bis € 40,- Erm. für Kurse in Lachstatt bei Linz. Englischunterricht nach allen Regeln der Kunst für den Erfolg Ihres Kindes. Gezielte Vorbereitung auf die 1. Klasse für 10-Jährige u. die solide Wiederholung u. Vertiefung für die 11–15-Jährigen. Der englischsprachige Rahmen, native speakers u. gezielte Workshops führen zum freudigen Umgang mit der englischen Sprache. Die Sprachbarrieren verschwinden. Der Wortschatz vergrößert sich. Die Motivation steigt.



### Das Paradies für Kinder und Eltern - Wetterbeständige Top-Erlebnisse

In den „Best for Family“ Destinationen im Burgenland kommt ein Familienurlaub einem Aufenthalt im Paradies gleich: Erlebniswelten für Groß und Klein bieten hervorragende Angebote – selbst bei launischer Wetterlage! Vom Aqua Splash-Pad bis zur Arche Noah in der coolsten Familientherme Österreichs über Fun-Court und Kindertheater im Reiter's Avance Hotel oder eine Fahrt mit der „Entenparade“, der „verrückten Vogelscheuche“ oder dem „Götterblitz“ im Märchenpark – tolle Erlebnisse sind garantiert. Teamgeist lebt in der Sonnentherme oder im Hotel VILA VITA Pannonia auf. Wie wär's mit Kanufahren, Hindernislauf oder einem Luftburg-Wettbewerb? Familienurlaub ganz privat und Spaß für alle! Glückliche Tage eben.



Mehr Informationen über die „ARGE best for family“-Partner unter [www.bestforfamily.at](http://www.bestforfamily.at)

**selber messen, selber fahren - Geld sparen**

## So kommt mein Geld beim Fenster rein!

Autobahnfahrt Schwaz  
A12  
Vomp  
Rekord Fenster GmbH  
Au 48  
6134 Vomp  
Fon: 05242 62600  
vomp@rekord-fenster.com

**REKORD FENSTER**  
SCHNELLER · BESSER · BILLIGER  
Kunststoff-Fenster und Türen direkt ab Fabrik

[www.rekord-fenster.com](http://www.rekord-fenster.com)



# Bestellen Sie den Tiroler Familienpass und nutzen Sie die Vorteile!



## Die Vorteile des Tiroler Familienpasses

### Jahres-Abonnement für das Familienjournal Tirol:

Eine Zeitschrift des Familienreferates die 4 mal jährlich erscheint, mit vielen Tipps zu allen Familienthemen, von Erziehungsfragen bis zu Anregungen zur gemeinsamen Freizeitgestaltung. Hier finden Sie auch die aktuellsten Vorteilsgeber.

### Mehr Informationen

für Familienpass-Inhaber über aktuelle familienfreundliche Aktivitäten und Förderungsmaßnahmen des Landes und des Bundes.

### Ermäßigungen bis zu 50%

bei Vorteilsgebern in ganz Tirol: Freizeiteinrichtungen (von Freibädern bis zu Schilften), Gasthäuser, Geschäfte aller Branchen, usw.

### Familien-Sicherheitspaket

Eine Versicherung bei Unfällen im Haushalt für den haushaltsführenden Elternteil. Erstattung der Kosten für Familienhilfe bis zu 3 Monaten, wenn das Familiennettoeinkommen unter einer bestimmten Einkommensgrenze liegt.

### Zuschüsse für Ferienaktionen:

Für bestimmte Ferienaktionen werden Zuschüsse gewährt, wenn das Familiennettoeinkommen unter den vorgesehenen Einkommensgrenzen liegt.

Antrag

# Tiroler Familienpass

Angaben zur/zum ANTRAGSTELLER/IN

Familienname, Vorname des /der Antragstellers/in		Geburtsdatum
Titel/Name		Staatsbürgerschaft
Vorname		
Straße		
PLZ/Ort		
Tel.		E-Mail
Familienname, Vorname des /der Ehegatten/in bzw. des /der Lebensgefährten/in		Geburtsdatum
Titel/Name		Staatsbürgerschaft
Vorname		

Angaben zu den Kindern (bis 19 J.), für die Familienbeihilfe bezogen wird und die ebenfalls an der angegebenen Adresse ihren Hauptwohnsitz haben.

Vorname (und Familienname, falls anders als Antragsteller/in)	Geburtsdatum

JUFF-Familienreferat • Michael-Gaismair-Str.1 • 6020 Innsbruck  
Servicetelefon 0800-800-508

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit der Angaben. Ich bin mit der automationsunterstützten Datenverarbeitung meiner Angaben für Zwecke des Tiroler Familienpasses einverstanden.

GRATIS | GRATIS

# family extra

**Top-Angebote**  
Speziell für Familien!  
4x jährlich

**Reisen mit Gewinn**

**Tipps für Ihren Kurzurlaub**

**Wir suchen Testfamilien!**  
Genießen Sie einen mehrtägigen kostenlosen Aufenthalt und berichten Sie unseren Lesern von Ihren Erfahrungen.

**In jeder Ausgabe Gutscheine im Wert von bis zu € 100,-**

**Gratis-Abo jetzt bestellen!**  
Das 1. österreichweite Gratis-Familienmagazin  
[www.family-extra.at](http://www.family-extra.at)

Das kostenlose Abo „family extra“ können Sie unter: [www.family-extra.at](http://www.family-extra.at) oder unter der Telefonnummer 02742/7689612 bestellen.